

IMPORTANT SAFEGUARDS: This device can be used by children aged at least 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience or knowledge, if they are properly supervised or if instructions relating to the use of the appliance in complete safety have been given to them and if the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

For internal use only. Do not keep pets (hamsters, gerbils, etc.) in rooms protected by this device. Keep out of reach of children.

The device emits vibrations of variable frequencies and durations similar to the vibrations of a mobile telephone. It is therefore not recommended to use it in inhabited rooms. For inhabited rooms, use an ultrasound rat and mice repeller instead: WK0523, WK0220, WK0300 or WK0600.

HOW IT WORKS: WEITECH Solid-Borne Sounds and Vibrations repels rats, mice, dormice, martens and lizards. It emits solid-borne sounds within a radius of 5 to 10 meters around the device, thus protecting an area measuring approximately 150 m². It can be used to protect garages, lofts, attics, partition walls, etc.

Solid-borne sounds are vibrations that propagate through solids, making rodents think that there are footsteps on the floor or that there is some sort of danger approaching. They panic and feel like they are in constant danger, forcing them to hide. Exhausted by this permanent stress, rodents tend to leave the site within 72 hours and not come back. Allow 2 weeks for optimum results.

SOLID-BORNE SOUNDS & VIBRATIONS: The propagation of solid-borne sound varies depending on the building's construction and acoustics. The sound affects hearing in several ways. There are airborne and solid-borne noises.

A - **Airborne noises** are caused by a sound source that makes the air vibrate: for example, the human voice, music or a telephone ringing... When the airborne noise encounters a wall, the wall vibrates and transmits the noise to the adjoining room. Airborne noises also propagate through holes, cracks and crevices. This is known as sound leakage.

B - **Solid-borne noises** are generally caused by machines: the noise is transmitted through all the walls of the machine to the surrounding construction elements, such as the floor and the ceiling. For example, a washing machine during the spin cycle.

Materials propagate sound in different ways: dense, solid and heavy materials (glass, concrete or stone) vibrate less than light, thin materials. They result in high sound levels while porous materials (foam or perforated products such as wooden panels or plaster) absorb noises better.

INSTALLATION: Correct installation is essential for optimum results.

1- In an uninhabited room, identify a wall (floor, ceiling or wall) / beam likely to propagate the sound as far as possible. For example, the middle of a beam.

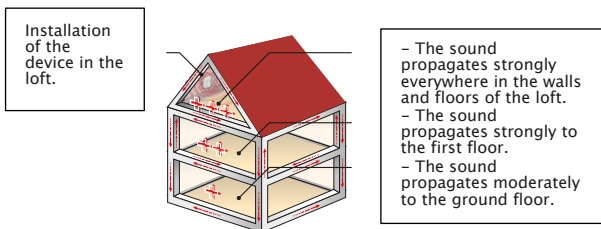
2- Screw the device onto the beam / wall / shelf, preferably 1 metre from the ground.

3- Connect the cable to the device, then plug it into a 220-240 V socket. Once connected, the light starts to flash green to indicate that the device is working and the device starts to vibrate intermittently, with random durations and intensities to increase the disruptive effect. As rodents' hearing is much sharper than human hearing, they hear it in the walls, partitions, insulation and in other rooms of the house, while it is undetectable to the human ear.

4- Leave the device running 24 hours a day.

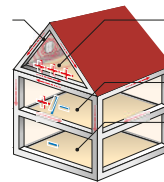
In addition to the installation of this device, it is recommended to put food out of reach and block the potential entry of pests.

For buildings with poor acoustic insulation



For buildings with good acoustic insulation

Installation of the device in the loft.



- The sound propagates strongly everywhere in the walls and floors of the loft.
- The sound propagates very weakly to the first floor.
- The sound does not reach the ground floor.

MAINTENANCE: Switch off the device before cleaning it.

TECHNICAL DATA:

Power supply: 230 V / 50 Hz.

Maximum power consumption: 3.2 W.

Sound frequencies: < 100 Hz sinusoidal.

RECYCLING: This device should be recycled. Do not throw in household waste; bring it back to the point of sale where it was purchased to enter the recycling system or drop it off at the recycling center.



FR

WK0400 – WEITECH RATS & MICE REPELLER SOLID-BORNE SOUNDS AND VIBRATIONS

INFORMATIONS IMPORTANTES : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Usage intérieur uniquement. Ne pas élever des rongeurs domestiques (hamsters, gerbilles...) dans les locaux protégés par cet appareil. Tenir hors de portée des enfants.

L'appareil émet des vibrations de fréquences et de durées variables ressemblant aux vibrations d'un téléphone portable. Il n'est donc pas conseillé de l'utiliser dans les pièces habitées. Pour les pièces habitées, favoriser l'utilisation d'un appareil à ultrasons : WK0523, WK0220, WK0300 ou WK0600.

FONCTIONNEMENT : WEITECH Répulsif Sons solidiens et vibrations repousse les rats, souris, loirs, lérots, martres et lézards. Il émet des sons solidiens dans un rayon de 5 à 10 mètres autour de l'appareil, soit environ 150 m² de protection. Il permet de protéger le garage, le grenier, les combles, les cloisons...

Les sons solidiens sont des vibrations qui se propagent à travers les solides et sont assimilés par les nuisibles comme étant des bruits de pas sur le plancher ou tout autre danger approchant. Paniqués, ils ressentent un danger constant les poussant à se cacher. Épuisés par ce stress permanent, ils quittent les lieux généralement dans les 72 heures et le plus souvent définitivement pour les rongeurs. Compter 2 semaines pour un résultat optimum.

SONS SOLIDIENS & VIBRATIONS : La propagation d'un son solidien varie en fonction de la construction et de l'acoustique du bâtiment. Le son atteint l'ouïe de plusieurs façons. On distingue les bruits aériens et les bruits solidiens.

A - **Les bruits aériens** sont provoqués par une source sonore qui fait vibrer l'air : par exemple la voix humaine, la musique ou la sonnerie du téléphone... Lorsque le bruit aérien rencontre une paroi, celle-ci vibre et transmet le bruit à la pièce attenante. Les bruits aériens se propagent aussi à travers les trous, fissures et interstices que l'on appelle fuites sonores.

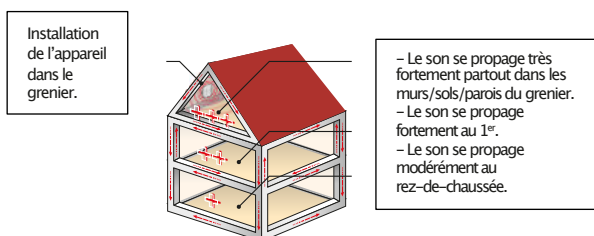
B - **Les bruits solidiens** sont généralement provoqués par les machines : la transmission du bruit s'effectue par toutes les parois de la machine aux éléments de construction attenants, comme le sol et le plafond. Par exemple, une machine à laver pendant l'essorage.

Les matériaux propagent le son de façon différente : les matériaux denses, massifs et lourds (le verre, le béton ou la pierre) vibrent moins que les matériaux légers et minces. Ils rendent des niveaux sonores élevés tandis que les matériaux poreux (mousse ou les produits perforés tels que les panneaux de bois ou le plâtre) absorbent mieux les bruits.

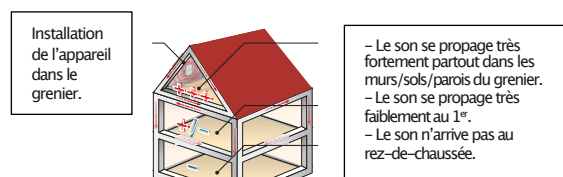
INSTALLATION : Une bonne installation est primordiale pour obtenir un résultat optimal.

- 1- Dans une pièce non habitée, identifier une paroi (sol, plafond, mur) / poutre susceptible de propager le son le plus loin possible. Par exemple, le milieu d'une poutre.
 - 2- Fixer l'appareil à l'aide des vis sur une poutre / paroi / étagère de préférence à 1 mètre du sol.
 - 3- Connecter le câble à l'appareil, puis brancher celui-ci dans une prise 220-240 V. Une fois branché, le voyant lumineux commence à clignoter en vert pour attester de son fonctionnement et l'appareil commencera à vibrer par intermittence, avec des durées et des puissances aléatoires pour accroître l'effet perturbateur. L'ouïe des rongeurs étant plus fine que l'oreille humaine, ils l'entendent dans les parois, cloisons, isolants et dans d'autres pièces de la maison, là où l'oreille humaine n'entend plus.
 - 4- Laisser l'appareil fonctionner en permanence 24 h / 24.
- En complément de l'installation de cet appareil, il est recommandé de mettre hors de portée la nourriture et de bloquer les potentielles entrées des nuisibles.

Cas d'un bâtiment ayant une faible isolation acoustique



Cas d'un bâtiment ayant une bonne isolation acoustique



MAINTENANCE

Eteindre l'appareil avant de le nettoyer.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation électrique : 230 V / 50 Hz.
 Consommation électrique maximale : 3,2 W.
 Fréquences sonores : < 100 Hz sinusoïdales.

RECYCLAGE

Cet appareil doit être recyclé. Ne pas le jeter dans les ordures ménagères ; le rapporter au point de vente où il a été acheté pour entrer dans le système de recyclage ou le déposer en déchetterie.



NL

WK0400 – WEITECH RATS & MICE REPELLER SOLID-BORNE SOUNDS AND VIBRATIONS

BELANGRIJKE INFORMATIE: Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, mits naar behoren toezicht op hen wordt gehouden of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat, en als zij de desbetreffende risico's goed hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen.

Alleen voor gebruik binnenshuis. Houd geen tamme knaagdieren (hamsters, woestijnratten...) in de ruimtes die worden beschermd door dit apparaat. Buiten bereik van kinderen houden.

Het apparaat zendt trillingen uit met een variabele frequentie en duur die lijken op de vibraties van een mobiele telefoon. Het wordt dus niet aangeraden om dit apparaat in bewoonde ruimtes te plaatsen. Voor bewoonde ruimtes moet bij voorkeur een apparaat met ultrasone trillingen worden gebruikt: WK0523, WK0220, WK0300 of WK0600.

WERKING: WEITECH Afweermiddel contactgeluiden en -trillingen tegen ratten, muizen, relmuizen, marters en hagedissen. Geef contactgeluiden af in een straal van 5 tot 10 meter rond het apparaat, dus ongeveer 150 m² bewaking. Voor het beschermen van de garage, de zolder, de vliering, scheidingswanden...

Contactgeluiden zijn trillingen die zich door vaste stoffen verspreiden en door knaagdieren worden waargenomen als het geluid van voetstappen op de vloer of een ander naderend gevaar. Doordat ze in paniek raken, voelen ze een constant gevaar waardoor ze zich willen verbergen. Door deze permanente stress raken de knaagdieren volledig uitgeput, waardoor ze de plek over het algemeen binnen de 72 uur verlaten en in de meeste gevallen verlaten de knaagdieren de plek zelfs definitief. Houd rekening met een periode van 2 weken voor een optimaal resultaat.

CONTACTGELUIDEN EN -TRILLINGEN De voortplanting van een geluid varieert in functie van de constructie en akoestiek van het gebouw. Geluid bereikt het gehoor op verschillende manieren. We maken een onderscheid tussen luchtgeluiden en contactgeluiden.

A - **Luchtgeluiden** worden opgewekt door een geluidsbron die de lucht laat trillen: bijvoorbeeld de menselijke stem, muziek of het rinkelen van de telefoon... Als luchtgeluid contact maakt met een muur, begint deze te vibreren, waardoor het geluid wordt doorgestuurd naar de aangrenzende kamer. Luchtgeluiden verspreiden zich ook door gaten, barsten en spleten. Dit noemen we geluidlekken.

B - **Contactgeluiden** worden over het algemeen veroorzaakt door machines: het geluid wordt overgedragen door alle wanden van de machine tot aan de aangrenzende constructie-elementen, zoals de vloer en het plafond. Bijvoorbeeld, een wasmachine tijdens het centrifugeren.

Verschillende materialen verspreiden het geluid op verschillende manieren: dichte, massieve en zware materialen (glas, beton of steen) trillen minder hard dan lichte en dunne materialen. Ze verplaatsen hoge geluidsniveaus terwijl poreus materiaal (schuim of doorboorde producten zoals hout- of pleisterplaten) het geluid beter absorberen.

INSTALLATIE: Een goede installatie is van essentieel belang om een optimaal resultaat te garanderen.

1- Zoek in een onbewoonde ruimte een wand (vloer, plafond of muur) / balk die het geluid zo ver mogelijk kan verspreiden. Bijvoorbeeld: het midden van een dwarsbalk.

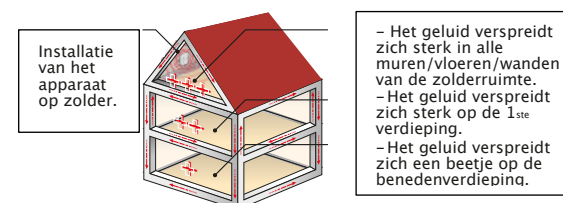
2- Bevestig het apparaat met behulp van de schroeven op de dwarsbalk / wand / plank, bij voorkeur op 1 meter van de vloer.

3- Stop de kabel in het apparaat en sluit hem vervolgens aan op een stopcontact van 220-240 V. Zodra het apparaat is aangesloten, begint een verklikkerlampje groen te knipperen dit wijst op de goede werking van het apparaat. Het apparaat begint te trillen met tussenpauzes, met een willekeurige duur en kracht om het verstorende effect te verhogen. Het gehoor van knaagdieren is beter dan dat van de mens, waardoor ze het geluid van de trillingen kunnen horen in de wanden, muren, isolatiemateriaal en de andere ruimtes van het huis, waar het menselijk oor deze geluiden niet kan waarnemen.

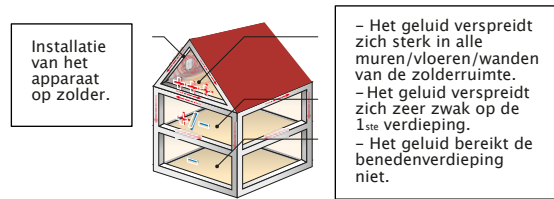
4- Houd het apparaat permanent ingeschakeld: 24 u / 24.

Naast de installatie van dit apparaat wordt aanbevolen voedsel buiten bereik te houden en de potentiële toegang voor ongedierte te verhinderen.

Voorbeeld van een gebouw met een lage geluidsisolatie.



Voorbeeld van een gebouw met een sterke geluidsisolatie



ONDERHOUD

Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt.

TECHNISCHE GEGEVENS

Stroomvoorziening: 230 V / 50 Hz.
Maximaal stroomverbruik: 3,2 W.
Geluidsfrequenties: < 100 Hz sinusoidaal.

RECYCLING

Dit apparaat moet worden gerecycled. Gooi het niet bij het huisvuil. Breng het terug naar het verkooppunt waar u het hebt gekocht om het te laten opnemen in het recyclingsysteem, of breng het naar een inzamelpunt voor afval.



DE

WK0400 – WEITECH RATS & MICE REPELLER SOLID-BORNE SOUNDS AND VIBRATIONS

WICHTIGE INFORMATIEN: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis, sofern sie hinreichend beaufsichtigt werden oder wenn sie Hinweise zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und ihnen die möglichen Risiken bekannt sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden. Nur zur Nutzung im Innenbereich. Keine Hausnagetiere (Hamster, Rennmäuse, ...) in den durch das Gerät geschützten Räumlichkeiten züchten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Das Gerät sendet Vibrationen mit veränderlicher Frequenz und Dauer, die den Vibrationen eines Mobiltelefons ähneln. Es empfiehlt sich somit nicht, es in bewohnten Räumen zu nutzen. Bei bewohnten Räumen sollte der Einsatz eines Ultraschallgeräts bevorzugt werden: WK0523, WK0220, WK0300 oder WK0600.

Das Gerät sendet Vibrationen mit veränderlicher Frequenz und Dauer, die den Vibrationen eines Mobiltelefons ähneln. Es empfiehlt sich somit nicht, es in bewohnten Räumen zu nutzen. Bei bewohnten Räumen sollte der Einsatz eines Ultraschallgeräts bevorzugt werden: WK0523, WK0220, WK0300 oder WK0600.

FUNKTIONSWEISE: Das Abwehrmittel von WEITECH mit Körperschall und Vibrationen vertreibt Ratten, Mäuse, Siebenschläfer, Gartenschläfer, Marder und Eidechsen. Es strahlt Körperschall in einem Radius von 5 bis 10 Meter um das Gerät herum aus, das bedeutet eine geschützte Fläche von ungefähr 150 m². Es können Garage, Dachboden, Dachstühle, Wände, ... geschützt werden.

Körperschall besteht aus Vibrationen, die sich durch Festkörper hindurch ausbreiten und von den Schädlingen als Schrittgeräusche auf dem Fußboden oder irgendeine andere näherkommende Gefahr wahrgenommen werden. In Panik versetzt spüren sie eine permanente Gefahr, die sie dazu bringt, sich zu verstecken. Sie sind durch den permanenten Stress erschöpft und verlassen im Allgemeinen den Ort innerhalb von 72 Stunden und die Nagetiere oft für immer. Rechnen Sie 2 Wochen für ein optimales Ergebnis.

KÖRPERSCHALL & VIBRATIONEN: Die Ausbreitung von Körperschall verändert sich je nach Konstruktion und Akustik des Gebäudes. Der Schall erreicht das Gehör auf mehrere Arten. Man unterscheidet Luftschall und Körperschall.

A - **Luftschall** wird durch eine Schallquelle ausgelöst, die Vibrationen in der Luft erzeugt: zum Beispiel durch die menschliche Stimme, Musik oder einen Telefonklingelton, ... Wenn der Luftschall auf eine Wand trifft, vibriert diese und überträgt den Schall auf den Nebenraum. Luftschall breitet sich auch durch Löcher, Risse und Spalte aus, was Schallverlust genannt wird.

B - **Körperschall** wird im Allgemeinen durch Maschinen ausgelöst: Die Übertragung des Schalls erfolgt über alle Wände der Maschine an die angrenzenden Bauelemente wie Boden oder Decke. Zum Beispiel eine Waschmaschine während des Schleudervorgangs.

Die Materialien strahlen Schall auf unterschiedliche Art aus: Dichte, massive und schwere Materialien (Glas, Beton oder Stein) vibrieren weniger als leichte und dünne Materialien. Sie erzeugen hohe Schallpegel, während poröse Materialien (Schaumstoff oder perforierte Produkte wie Holzplatten oder Gips) den Schall dämpfen.

MONTAGE: Eine korrekte Montage ist entscheidend, um ein optimales Ergebnis zu erzielen.

1- In einem nicht bewohnten Raum eine Wand (Boden, Decke, Mauer) / einen Tragebalken identifizieren, die / der den Schall so weit wie möglich ausstrahlen könnte. Zum Beispiel die Mitte eines Tragebalkens.

2- Das Gerät mithilfe der Schrauben an einem Tragebalken / einer Wand / einem Regal möglichst 1 Meter über dem Boden befestigen.

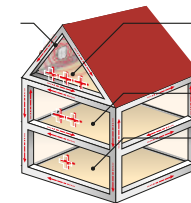
3- Das Kabel an das Gerät anschließen, dann das Kabel in eine Steckdose mit 220-240 V einstecken. Nach dem Anschluss beginnt die Kontrolllampe zur Anzeige des Betriebs grün zu blinken und das Gerät beginnt phasenweise zu vibrieren und dies mit unterschiedlicher Dauer und Leistung für eine höhere Störwirkung. Da das Gehör von Nagetieren empfindlicher als das menschliche Gehör ist, hören sie es in den Wänden, Dämmstoffen und anderen Räumen des Hauses, wo das menschliche Gehör nichts mehr hört.

4- Das Gerät permanent rund um die Uhr in Betrieb lassen.

Ergänzend zur Installation dieses Geräts empfiehlt es sich, Lebensmittel außer Reichweite zu bringen und die Zutrittsmöglichkeiten der Schädlinge zu blockieren.

Bei einem Gebäude mit einer schwachen akustischen Isolierung

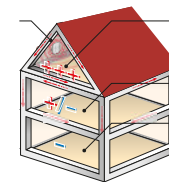
Montage des Geräts auf dem Dachboden.



- Der Schall breitet sich überall in den Mauern / Böden / Wänden des Dachbodens sehr stark aus.
- Der Schall breitet sich stark im 1. Stock aus.
- Der Schall breitet sich moderat im Erdgeschoss aus.

Bei einem Gebäude mit einer guten akustischen Isolierung

Montage des Geräts auf dem Dachboden.



- Der Schall breitet sich überall in den Mauern / Böden / Wänden des Dachbodens sehr stark aus.
- Der Schall breitet sich sehr schwach im 1. Stock aus.
- Der Schall erreicht nicht das Erdgeschoss.

INSTANDHALTUNG:

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen.

TECHNISCHE DATEN:

Elektrische Energieversorgung: 230 V / 50 Hz.
Maximaler elektrischer Energieverbrauch: 3,2 W.
Tonfrequenzen: < 100 Hz sinusförmig.

RECYCLING:

Dieses Gerät muss recycelt werden. Nicht in den Hausmüll werfen, zur Verkaufsstelle zurückbringen, wo es gekauft wurde, damit es in den Recycling-Kreislauf eintritt oder auf einer Mülldeponie entsorgen.



ES

WK0400 – REPELENTE WEITECH PARA RATAS Y RATONES POR SONIDOS Y VIBRACIONES ESTRUCTURALES

INFORMACIÓN IMPORTANTE: Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y explicaciones sobre los riesgos que comporta. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

Uso interior solamente. No criar roedores domésticos (hámsteres, jerbillos...) en locales protegidos por este aparato. Mantener fuera del alcance de los niños.

El aparato emite vibraciones de frecuencia y duración variable parecidas a las vibraciones de un teléfono móvil. Por lo tanto, no se recomienda su uso en espacios habitados. Para las estancias habitadas, se recomienda el uso de un dispositivo de ultrasonidos: WK0523, WK0220, WK0300 o WK0600.

FUNCIONAMIENTO: El repelente WEITECH por sonidos estructurales y vibraciones repele ratas, ratones, lirones, ardillas, martas y lagartijas. Emite sonidos sólidos en un radio de 5 a 10 metros alrededor del dispositivo, es decir, unos 150 m² de protección. Puede utilizarse para proteger el garaje, el ático, el espacio del techo, los tabiques, ...

Los sonidos estructurales son vibraciones que se propagan a través de los sólidos y que son asimilados por los roedores como ruido de pasos en el suelo o algún otro peligro. Presas de pánico, sienten un peligro constante que las lleva a esconderse y, agotados por ese estrés permanente, los roedores abandonan el lugar en 72 horas y muchas veces, para siempre. Calcular unas 2 semanas para un resultado óptimo.

SONIDOS ESTRUCTURALES Y VIBRACIONES: La propagación de un sonido estructural depende de la construcción y de la acústica del edificio. El sonido llega al oído de varias maneras. Distingue entre los ruidos aéreos y los ruidos estructurales.

A - **Los ruidos aéreos** son provocados por una fuente acústica que hace vibrar el aire: por ejemplo, la voz humana, la música o el timbre del teléfono... Cuando el ruido aéreo encuentra una pared, ésta vibra y transmite el ruido a la habitación contigua. Los ruidos aéreos se propagan por los agujeros, grietas y huecos, lo que se conoce como fugas de sonido.

B - **Los ruidos estructurales** suelen ser provocados por las máquinas: el ruido se transmite por toda la máquina a los elementos contiguos del edificio, como el suelo y el techo. Por ejemplo, una lavadora que centrifuga.

Los materiales propagan el sonido de modo diferente: los materiales densos, macizos y pesados (el vidrio, el hormigón o la piedra) **vibran menos que los materiales ligeros y finos. Devuelven niveles acústicos elevados, mientras que los materiales porosos** (espumas o productos perforados como los paneles de madera o escayola) **absorben mejor el ruido.**

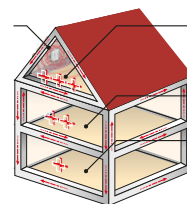
INSTALACIÓN: Una buena instalación es fundamental para obtener un óptimo resultado.

- 1- En una estancia no habitada, identificar una masa (suelo, techo, muro, viga) que pueda propagar el sonido lo más lejos posible. Por ejemplo, el centro de la viga.
- 2- Fijar el aparato con tornillos a una viga/pared/estante preferentemente a 1 metro del suelo.
- 3- Conectar el cable al aparato y éste a una toma de 220-240V. Una vez conectado, el indicador luminoso empieza a parpadear en verde para confirmar que funciona y el aparato empieza a vibrar intermitente, con una duración y una potencia aleatoria que aumenta el efecto perturbador. El oído de los roedores es más fino que el oído humano, ellos oyen en paredes, tabiques, aislantes y en las demás habitaciones de la casa sonidos que el oído humano no percibe.
- 4- Dejar funcionar el aparato permanentemente 24 hrs/24.

Además de instalar este dispositivo, se recomienda poner los alimentos fuera del alcance y bloquear la posible entrada de plagas.

Caso de un edificio con escaso aislamiento acústico

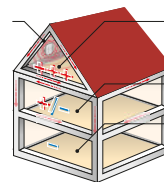
Aparato instalado en el granero.



- El sonido se propaga muy fuerte por muros/suelos/paredes del granero.
- El sonido se propaga muy fuerte en el primer piso.
- El sonido se propaga moderadamente en la planta baja.

Caso de un edificio con un buen aislamiento acústico

Aparato instalado en el granero.



- El sonido se propaga muy fuerte por muros/suelos/paredes del granero.
- El sonido se propaga muy débilmente en el primer piso.
- El sonido no llega a la planta baja.

MANTENIMIENTO

Apagar el aparato antes de limpiarlo.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación eléctrica: 230 V / 50 Hz.

Consumo máximo de energía: 3,2 W.

Frecuencias acústicas: < 100 Hz sinusoidales.

RECICLAJE

Este aparato debe ser reciclado. No tirarlo a la basura doméstica; devolverlo al punto de venta donde se compró o llevarlo a un punto limpio.



IT

WK0400 – DISSUASORE PER RATTI E TOPI WEITECH A PROPAGAZIONE DI FORTI SUONI E VIBRAZIONI ATTRAVERSO GLI ELEMENTI SOLIDI.

INFORMAZIONI IMPORTANTI: questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza o conoscenza, esclusivamente se correttamente sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e dopo avere compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

Solo per uso interno. Non allevare roditori domestici (cricketti, gerbilli...) nei locali protetti da questo apparecchio. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

L'apparecchio emette vibrazioni di frequenza e durata variabili simili alle vibrazioni di un telefono cellulare. Non è quindi consigliato utilizzarlo in locali abitati. Per i locali abitati, si raccomanda l'utilizzo di un apparecchio a ultrasuoni: WK0523, WK0220, WK0300 o WK0600.

FUNZIONAMENTO: Repellente WEITECH La propagazione di forti suoni e vibrazioni scaccia ratti topi, ghiri, marmotte e lucertole. Emette suoni forti in un raggio di 5-10 metri intorno al dispositivo, ovvero circa 150 m² di protezione. Può essere utilizzato per proteggere garage, soffitte, pareti divisorie, ecc.

I forti suoni sono vibrazioni che si propagano attraverso gli elementi solidi e sono percepite dai roditori come rumori di passi sul pavimento o un qualsiasi altro pericolo in avvicinamento. Spaventati, avvertono un pericolo costante che li spinge a nascondersi. Sfiniti da questo stress costante, lasciano il posto generalmente entro 72 ore e il più delle volte definitivamente per i roditori. Considerare 2 settimane per un risultato ottimale.

FORTI SUONI E VIBRAZIONI La propagazione di un suono attraverso un solido varia in funzione della struttura e dell'acustica dell'edificio. Il suono raggiunge l'orecchio in vari modi. Si distinguono i rumori aerei e rumori indotti dalla struttura.

A - **I rumori aerei** sono provocati da una sorgente sonora che fa vibrare l'aria: ad esempio la voce umana, la musica o la suoneria del telefono... Quando il rumore aereo incontra una parete, questa vibra e trasmette il rumore all'elemento adiacente. I rumori aerei si propagano anche attraverso fori, fessure e interstizi, fenomeno detto dispersione del suono.

B - **I rumori indotti dalla struttura** sono generalmente provocati dalle macchine: la trasmissione del rumore avviene da tutte le pareti della macchina agli elementi strutturali adiacenti, come il pavimento e il soffitto. Ad esempio, una lavatrice durante la centrifuga.

I materiali propagano il suono in modo diverso: i materiali densi, massicci e pesanti (il vetro, il cemento o la pietra) vibrano meno rispetto ai materiali leggeri e sottili. Restituiscono livelli sonori elevati mentre i materiali porosi (schiuma o prodotti perforati come i pannelli di legno o il gesso) assorbono meglio i rumori.

INSTALLAZIONE: Una corretta installazione è essenziale per ottenere un risultato ottimale.

1- In un locale non abitato, individuare una parete (pavimento, soffitto, muro) / trave in grado di propagare il suono alla maggiore distanza possibile. Ad esempio il centro di una trave.

2- Con delle viti fissare l'apparecchio su una trave / una parete / uno scaffale preferibilmente a 1 metro da terra.

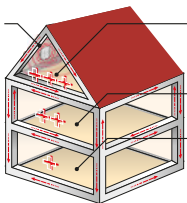
3- Collegare il cavo all'apparecchio, quindi collegare quest'ultimo a una presa da 220-240 V. Una volta collegato, la spia inizia a lampeggiare in verde per indicarne il funzionamento e l'apparecchio inizia a vibrare in modo intermittente con durata e potenza casuali per aumentare l'effetto di disturbo. Essendo l'udito dei roditori più acuto di quello umano, percepiscono il rumore nelle pareti, nei tramezzi, negli isolanti e in altri locali della casa, là dove l'orecchio umano non ci riesce.

4- Lasciare l'apparecchio costantemente in funzione 24 ore su 24.

Oltre all'installazione di questo apparecchio, si consiglia di mettere il cibo fuori dalla portata e bloccare il potenziale ingresso di animali molesti.

Nel caso di un edificio con debole isolamento acustico

Installazione dell'apparecchio in soffitta.



- Il suono si propaga molto forte ovunque nei muri/nei pavimenti/nelle pareti della soffitta.
- Il suolo si propaga fortemente al 1° piano.
- Il suono si propaga moderatamente al pianterreno.

Nel caso di un edificio con un buon isolamento acustico

MANUTENZIONE

Spegnerne l'apparecchio prima di pulirlo.

DATI TECNICI

Alimentazione elettrica: 230 V / 50 Hz.

Massimo consumo energetico: 3,2 W.

Frequenze sonore: < 100 Hz sinusoidali.

RICICLAGGIO

Questo apparecchio deve essere riciclato. Non gettare nei rifiuti domestici; portarlo al punto vendita presso il quale è stato acquistato per accedere al sistema di riciclaggio o alla discarica.



PT

WK0400 – WEITECH RATS & MICE REPELLER SOLID-BORNE SOUNDS AND VIBRATIONS

INFORMAÇÕES IMPORTANTES: este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou se lhes forem fornecidas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos que correm tiverem sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Utilizar apenas no interior. Não se deve criar roedores domésticos (hamsters, gerbilos, etc.) em locais protegidos por este aparelho. Manter fora do alcance das crianças.

O aparelho emite vibrações de frequência e duração variáveis semelhantes às vibrações de um telemóvel. Por isso, não é aconselhável utilizá-lo em compartimentos habitados. Em compartimentos habitados deve ser privilegiada a utilização de um aparelho de ultrassons: WK0523, WK0220, WK0300 ou WK0600.

FUNCIÓNAMENTO: Repelente WEITECH Sons transmitidos por via estrutural e vibrações para repelir ratas, ratos, leirões, arganazes, martas e lagartos. O aparelho emite sons transmitidos por via estrutural num raio de 5 a 10 metros à volta do aparelho, o que representa uma proteção de cerca de 150 m². Permite proteger garagens, sótãos, mansardas, anexos, etc.

Os sons transmitidos por via estrutural são vibrações que se propagam através dos elementos sólidos, e que as pragas assimilam como sendo ruídos de passos no chão ou qualquer outro perigo que se aproxima. Em pânico, os animais experimentam uma sensação de perigo permanente que os leva a esconderem-se. Regra geral, esgotados por esta tensão constante, os animais abandonam o local em 72 horas, e quase sempre em definitivo no caso dos roedores. O resultado ideal é obtido ao fim de 2 semanas.

SONS TRANSMITIDOS POR VIA ESTRUTURAL E VIBRAÇÕES: A propagação de um som transmitido por via estrutural varia em função da construção e da acústica do edifício. O som atinge o ouvido de várias formas. Os ruídos transmitidos por via aérea distinguem-se dos ruídos transmitidos por via estrutural.

A - **Os ruídos transmitidos por via aérea** são provocados por uma fonte sonora que faz vibrar o ar: a título de exemplo, a voz humana, a música ou o toque do telefone, etc. Quando o ruído transmitido por via aérea choca com uma divisória, esta vibra e transmite o ruído ao compartimento adjacente. Os ruídos transmitidos por via aérea também se propagam através de orifícios, fissuras e interstícios a que se dá o nome de fugas sonoras.

B - **Os ruídos transmitidos por via estrutural** são geralmente provocados por máquinas: a transmissão do ruído efetua-se por todas as divisórias da máquina aos elementos de construção adjacentes, como o pavimento e o teto. Por exemplo, uma máquina de lavar durante a centrifugação.

Os materiais propagam o som de forma diferente: os materiais densos, maciços e pesados (o vidro, o betão ou a pedra) vibram menos do que os materiais leves e finos. Estes materiais produzem níveis sonoros elevados ao passo que os materiais porosos (espumas ou produtos perfurados como painéis de madeira ou gesso) absorvem melhor os ruídos.

INSTALAÇÃO: Uma boa instalação é decisiva para otimizar os resultados obtidos.

1- Num compartimento não habitado, identificar uma divisória (solo, teto, parede)/viga suscetível de propagar o som o mais longe possível. Por exemplo, o meio de uma viga.

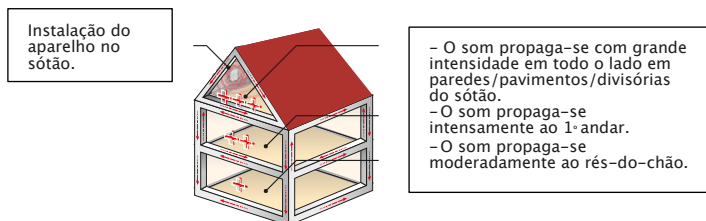
2- Fixar o aparelho por meio dos parafusos numa viga/divisória/prateleira, de preferência a 1 metro do solo.

3- Ligar o cabo ao aparelho, e depois ligar este a uma tomada de 220-240 V. Depois de ligado, o visor luminoso acende-se com uma cor verde intermitente para comprovar o seu funcionamento e o aparelho começa a vibrar também intermitentemente, com durações e potências aleatórias para aumentar o efeito perturbador. Dado que o ouvido dos roedores é mais fino do que o dos humanos, aqueles animais ouvem-no nas divisórias, tabiques, isolamentos e noutros compartimentos da casa, em locais onde o ouvido humano não consegue captá-lo.

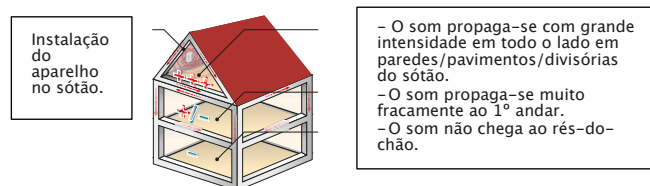
4- Deixar o aparelho funcionar permanentemente 24/24 h.

Para além da instalação deste aparelho, recomenda-se que os alimentos sejam mantidos fora do alcance e que a entrada de potenciais pragas seja bloqueada.

Caso de um edifício com um fraco isolamento acústico



Caso de um edifício com um bom isolamento acústico



MANUTENÇÃO

Desligar o aparelho antes de o limpar.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação elétrica: 230 V / 50 Hz.
Consumo máximo de energia: 3,2 W.
Frequências sonoras: < 100 Hz sinusoidais.

RECICLAGEM

Este aparelho deve ser reciclado. Não colocar nos resíduos domésticos; entregar o aparelho no ponto de venda onde foi adquirido para entrar no sistema de reciclagem ou colocá-lo numa estação de tratamento.



DK

WK0400 – WEITECH ROTTE- OG MUSEKRÆMMER STRUKTURBÅRNE LYDE OG VIBRATIONER

VIGTIGE INFORMATIONER: Dette apparat kan bruges af børn, der er mindst 8 år gamle og af mennesker med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring eller viden, hvis de er korrekt overvåget, eller hvis de har fået instruktioner vedrørende sikker brug af apparatet, og hvis risiciene er blevet forstået. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Kun beregnet til indendørs brug. Hold ikke gnavere som kæledyr (hamstere, ørkenmus ...) i rum, der er beskyttet af dette apparat. Opbevares utilgængeligt for børn.

Apparatet udsender vibrationer med variable mellemrum og frekvenser, der ligner vibrationerne fra en mobiltelefon. Det tilrådes derfor ikke at anvende det i beboede rum. For så vidt angår de beboede rum skal brugen af et apparat med ultralyde prioriteres: WK0523, WK0220, WK0300 eller WK0600.

DRIFT: WEITECH-skræmmer Strukturbårne lyde og vibrationer skræmmer rotter, mus, syvsovere, hasselmus, mårer og firben. Den udsender strukturbårne lyde i en radius på 5 til 10 meter rundt omkring apparatet dvs. en beskyttelse af cirka 150 m². Den sørger for at beskytte garagen, loftet, loftskamrene, skillevæggene...

De strukturbårne lyde er vibrationer, som spreder sig gennem faste materialer og af gnaverne opfattes som lydene af skridt på gulvet eller enhver anden fare, der nærmer sig. De går i panik, de fornemmer en konstant fare, der tvinger dem til at skjule sig. Udmattet af det permanente stress forlader de normalt stedet inden for 72 timer og som oftest definitivt for gnavernes vedkommende. Regn med 2 uger for at få det bedste resultat.

STRUKTURBÅRNE LYDE OG VIBRATIONER: Udbredelsen af en strukturbåren lyd varierer alt efter bygningens konstruktion og akustik. Lyden når hørelsen på flere forskellige måder. Man skelner mellem luftbårne og strukturbårne lyde.

A - **Luftbårne lyde** fremkaldes af en lydkilde, som får luften til at vibrere: f.eks. menneskestemmen, musikken eller telefonens ringen... Når den luftbårne lyd møder en skillevæg, vibrerer denne og videresender lyden til det tilstødende rum. De luftbårne lyde spredes også gennem huller, sprækker og mellemrum, som man kalder lyd-lækager.

B - **Strukturbårne lyde** fremkaldes generelt af maskiner: transmissionen af lyden sker gennem alle maskinens yderflader til de tilstødende bygningsdele som gulv og loft. Som f.eks. en vaskemaskine under centrifugering.

Materialerne udbreder lyden på forskellig måde: tætte, massive og tunge materialer (glas, beton eller sten) vibrerer mindre end lette og tynde materialer. De gengiver høje lydniveauer, mens porøse materialer (skum eller perforerede produkter som f.eks. træpaneler eller gips) absorberer lydene bedre.

INSTALLERING: En god installering er af afgørende betydning for at få et optimalt resultat.

1- I et ubeboet rum findes en væg (gulv, loft, mur) eller bjælke som er egnet til at udbrede lyden så langt som muligt. For eksempel midten af en bjælke.

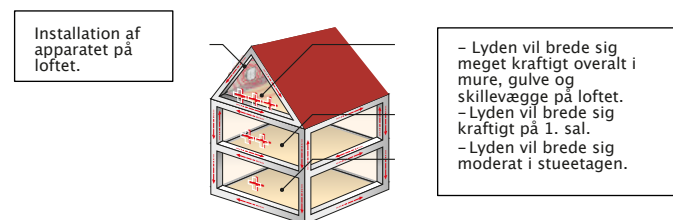
2- Fastgør apparatet ved hjælp af skruer på en bjælke/væg/hylde helst 1 meter fra gulvet.

3- Forbind kablet til apparatet, og sæt den anden ende af kablet i en stikkontakt med 220-240 V. Når apparatet er tilsluttet, begynder en grøn kontrollampe at blinke som tegn på, at det fungerer, og apparatet begynder at vibrere med mellemrum af tilfældig varighed og styrke for at øge den forstyrrende effekt. Gnavernes høreelse er finere end menneskeørets. De hører støjen i væggene, skillevæggene, isoleringen og i andre rum i huset, hvor menneskeøret ikke hører noget.

4- Lad apparatet være tændt konstant alle døgnet 24 timer.

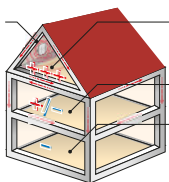
Ud over at installere dette apparat, anbefales det at holde fødevarer utilgængelige og blokere potentielle skadedyrsindgange.

Hvis en bygning har en svag lydisolering



Hvis en bygning har en god lydisolering

Installation af apparatet på loftet.



- Lyden vil brede sig meget kraftigt overalt i mure, gulve og skillevægge på loftet.
- Lyden vil brede sig meget svagt på 1. sal.
- Lyden vil ikke nå ned i stueetagen.

VEDLIGEHOLDELSE

Apparatet skal kobles fra før rengøring.

TEKNISKE DATA

Strømforsyning: 230 V / 50 Hz.

Maksimalt strømforbrug: 3,2 W.

Lydfrekvenser: < 100 Hz sinusformet.

GENBRUG

Dette apparat skal genanvendes. Smid ikke apparatet ud med husholdningsaffaldet. Returner det til salgsstedet, hvor det blev købt, for at få det ind i genbrugssystemet, eller aflever det på et genbrugscenter.



FI

WK0400 – WEITECH RATS & MICE REPELLER SOLID-BORNE SOUNDS AND VIBRATIONS

TÄRKEÄÄ TIETOA: Laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat eivätkä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota asianmukaisesti tai jos heille ei ole kerrottu kaikkia laitteen käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita ja jos käyttöön liittyviä riskejä ei ole ehkäisty. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistamista ja kunnossapitoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa.

Käytetään ainoastaan sisätiloissa. Lemmikkijyrsijöitä (esim. hamstereita tai gerbilejä) ei saa pitää tiloissa, joita suojellaan tällä laitteella. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

Laitte lähettää värähtelyjä, joiden taajuus ja vaihteleva kesto muistuttavat matkapuhelimen värähtelyjä. Siksi laitetta ei suositella käytettäväksi asuissa huoneissa. Käytä asuissa huoneissa sen sijaan ultraäänilaitteita: WK0523, WK0220, WK0300 tai WK0600.

TOIMINTA: WEITECH-karkottimen runkoäännet ja värähtelyt karkottavat rotat, hiiret, pähkinähiiret, tammihiret, näädat ja sisiliskot. Sen runkoäännet ulottuvat 5–10 metriä laitteen ympärille, eli se suojaa noin 150 m²:n aluetta. Sen avulla voi suojata autotalia, ullakkoa, parvea, väliseiniä jne.

Runkoäännet ovat värähtelyjä, jotka kulkevat kiinteiden kohteiden läpi ja jotka jyrsijät tulkitsevat askelten ääniksi lattialla tai muuksi lähestyväksi vaaraksi. Ne hätäntyvät vaistotessaan jatkuvan vaaran ja pyrkivät piiloutumaan. Jatkuvan stressin uuvuttamat haittaeläimet poistuvat tiloista yleensä 72 tunnin kuluessa, ja jyrsijät pysyvät usein poissa pysyvästi. Optimaalinen tulos saavutetaan 2 viikossa.

RUNKOAÄNIÄ JA VÄRÄHTELYJÄ: Runkoäänten kulku vaihtelee rakennuksen rakenteen ja akustiikan mukaan. Ääni saavuttaa korvan monella tavalla. Ilmaäännet ja runkoäännet eroavat toisistaan.

A – **Ilmaäännet** syntyvät äänilähteestä, joka saa ilman värähtelemään: esimerkiksi ihmisääni, musiikki tai puhelimen soittoääni. Kun ilmaääni kohtaa seinän, seinä värähtelee ja välittää äänen viereiseen huoneeseen. Ilmaäännet pääsevät myös kulkemaan reikien, halkeamien ja rakojen kautta. Tätä sanotaan äänivuodoksi.

B – **Runkoäännet** ovat yleisimmin koneiden synnyttämiä: äännet siirtyvät kaikista koneen seinistä viereisiin rakenne-elementteihin, esimerkiksi lattiaan tai kattoon. Tällaisia ääniä syntyy esimerkiksi pesukoneesta linkouksen aikana.

Erilaiset materiaalit välittävät ääntä eri tavalla: tiheät, kiinteät ja raskaat materiaalit (lasi, betoni tai kivi) värähtelevät vähemmän kuin kevyet ja ohuet materiaalit. Kevyiden materiaalien läpi välittyy enemmän ääntä, kun taas huokoiset materiaalit (vahto tai rei'itetty materiaali, esimerkiksi puu- tai kipsilevyt) vaimentavat ääniä paremmin.

ASENNUS: Optimaalisen tuloksen saavuttamisen edellytyksenä on oikeanlainen asennus.

1 – Valitse asumattomasta huoneesta seinämä (lattia, katto tai seinä) / palkki, joka todennäköisesti välittää ääntä mahdollisimman kauas. Esimerkiksi palkin keskikohta.

2 – Kiinnitä laite palkkiin/seinään/hyllyn ruuvilla, mieluiten 1 metrin päähän lattiasta.

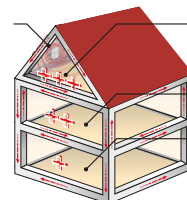
3 – Yhdistä johto laitteeseen ja kytke se sitten 220–240 V:n pistorasiaan. Kun laite on kytketty verkkovirtaan, merkkivalo alkaa vilkkua vihreänä toiminnan merkiksi ja laite alkaa värähtää epäsäännöllisesti. Värähtelyjen kesto ja voimakkuus vaihtelevat satunnaisesti, jotta ne häiritsevät tuholaisia mahdollisimman paljon. Jyrsijöiden kuulo on herkempi kuin ihmisen, joten ne havaitsevat sellaisetkin väliseiniissä, ulkoseiniissä, eristeissä ja muissa talon tiloissa kulkevat äännet, joita ihminen ei enää kuule.

4 – Pidä laite toiminnassa jatkuvasti ympäri vuorokauden.

Tämän laitteen tehon täydentämiseksi ruoat suositellaan pidettävän tuhoeläinten ulottumattomissa ja estämään niiden mahdollinen sisäänpääsy.

Rakennus, jossa on heikko ääneneristys

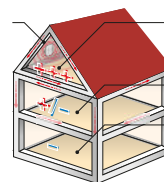
Laitte on asennettu ullakolle.



- Ääni kulkee erittäin voimakkaana kaikkiin ullakon seiniin/lattioihin/väliseiniin.
- Ääni kulkee voimakkaana yläkertaan.
- Ääni kulkee kohtalaisesti alakertaan.

Rakennus, jossa on hyvä ääneneristys

Laitte on asennettu ullakolle.



- Ääni kulkee erittäin voimakkaana kaikkiin ullakon seiniin/lattioihin/väliseiniin.
- Ääni kulkee erittäin heikosti yläkertaan.
- Ääni ei kulje alakertaan saakka.

HUOLTO

Sammuta laite ennen sen puhdistusta.

TEKNISET TIEDOT

Syöttövirta: 230 V / 50 Hz.

Sähkönkulutus enintään: 3,2 W

Äänentaajuus: < 100 Hz sinusoidaalinen.

KIERRÄTYS

Tämä laite on kierrätettävä. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Palauta se myyntipaikkaan hävittämistä varten tai vie asianmukaiseen keräyspisteeseen.



SV

WK0400 – WEITECH RATS & MICE REPELLER SOLID-BORNE SOUNDS AND VIBRATIONS

VIKTIG INFORMATION: Den här apparaten får användas av barn som är minst åtta år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskaper, förutsatt att de övervakas på ett korrekt sätt och att man har delgivit dem anvisningar beträffande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och att de berörda personerna är införstådda med de risker som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt.

Endast för inomhusbruk. Förvara inte husdjur (hamstrar, ökenrättor osv.) i utrymmen där denna apparat används. Förvaras utom räckhåll för barn.

Apparaten avger vibrationer av varierande frekvenser och tidslängd som liknar vibrationerna i en mobiltelefon. Du ska därför inte använda den i bebodda utrymmen. För bebodda utrymmen rekommenderas användning av en ultraljudsapparat: WK0523, WK0220, WK0300 eller WK0600.

FUNKTION: WEITECH skadedjursbekämpning med strukturburna ljud och vibrationer skrämmar bort rättor, möss, hasselösa, illrar, mårhundar och ödlor. Den sänder ut strukturburna ljud inom en radie på 5-10 meter runt apparaten, dvs. ett skydd på cirka 150 m². Den kan användas för att skydda garage, vind, takutrymmen, skiljeväggar osv.

De strukturburna ljuden är vibrationer som sprider sig genom fasta strukturer och uppfattas av gnagare som steg på golvet eller någon annan fara som närmar sig. De blir panikslagna, rädda och vill gömma sig. Den konstanta stressen gör gnagarna utmattade och de lämnar vanligtvis området inom 72 timmar och oftast för gott. Räkna med två veckor för bästa resultat.

STRUKTURBURNA LJUD OCH VIBRATIONER: Spridningen av ett strukturburet ljud varierar beroende på byggnadens konstruktion och akustik. Ljudet påverkar hörseln på flera sätt. Man skiljer mellan luftburna ljud och strukturburna ljud.

A - Luftburna ljud orsakas av en ljudkälla som får luften att vibrera: till exempel människans röst, musik eller en telefon som ringer ... När det luftburna ljudet träffar en vägg vibrerar den och överför ljudet till det angränsande rummet. Luftburna ljud sprider sig också genom hål, sprickor och öppningar. Detta kallas ljudläckage.

B - Strukturburna ljud orsakas vanligtvis av maskiner: Ljudet överförs genom maskinens alla väggar till angränsande byggnadsdelar, som till exempel golv och tak. Till exempel en tvättmaskin under centrifugering.

Olika material sprider ljud på olika sätt: Täta, massiva och tunga material (glas, betong eller sten) **vibrerar mindre än lätta och tunna material. De ger höga ljudnivåer medan porösa material** (skum eller perforerade produkter som träpaneler eller gips) **absorberar ljud bättre.**

INSTALLATION: En bra installation är nödvändig för att få ett optimalt resultat.

1 - I ett obebott rum ska du identifiera en mellanvägg (golv, tak, vägg)/väggbalk som sannolikt kommer att sprida ljud så långt som möjligt. Till exempel mitten av en väggbalk.

2 - Fäst apparaten med skruvar på en väggbalk/mellanvägg/hylla, helst 1 meter från marken.

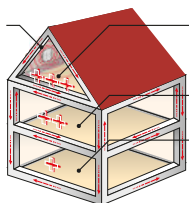
3 - Anslut kabeln till apparaten och sedan till ett uttag på 220-240 V. När den är inkopplad börjar indikatorlampan blinka grönt för att bekräfta att den fungerar och enheten börjar vibrera med jämna mellanrum och med slumpmässig tidslängd och varierande styrka för att öka den avskräckande effekten. Eftersom gnagare har en känsligare hörsel än människan, kan de höra ljudet i väggar, skiljeväggar, isoleringar och i andra rum i huset, där människoörat inte längre kan uppfatta ljudet.

4 - Låt apparaten vara på kontinuerligt dygnet runt.

Förutom att installera denna apparat rekommenderas att hålla mat utom räckhåll och blockera eventuella skadedjursingångar.

Exempel med en byggnad med dålig ljudisolering

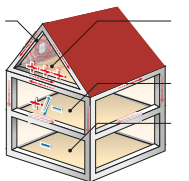
Installation av apparaten i ett vindsutrymme.



- Ljudet sprids överallt på vindens väggar/golv/mellanväggar.
- Ljudet sprids kraftigt till första våningen.
- Ljudet sprids måttligt till bottenvåningen.

Exempel med en byggnad med bra ljudisolering

Installation av apparaten i ett vindsutrymme.



- Ljudet sprids överallt på vindens väggar/golv/mellanväggar.
- Ljudet sprids knappt till första våningen.
- Ljudet når inte bottenvåningen.

UNDERHÅLL

Släck apparaten innan rengöring.

TEKNISKA DATA

Strömförsörjning: 230 V / 50 Hz.

Maximal strömförbrukning: 3,2 W.

Ljutfrekvenser: < 100 Hz Sinusformade.

ÅTERVINNING

Apparaten ska återvinnas. Kasta inte apparaten i hushållsavfallet; returnera den till försäljningsstället där den köptes för återvinning eller lämna den till en återvinningscentral.



PL

WK0400 – ODSTRASZACZ SZCZURÓW I MYSZY EMITUJĄCY DŹWIĘKI I WIBRACJE PRZENOSZONE PRZEZ CIAŁO STAŁE

WAŻNE INFORMACJE: Urządzenia tego mogą używać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia, a także mają świadomość zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny czyszczyć ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.

Do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. W pomieszczeniach chronionych przez to urządzenie nie wolno hodować gryzoni domowych (chomików, myszosczków itp.). Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Urządzenie emituje wibracje o różnej częstotliwości i czasie trwania, podobne do wibracji telefonu komórkowego. Dlatego nie zaleca się jego stosowania w pomieszczeniach mieszkalnych. W pomieszczeniach mieszkalnych zaleca się stosowanie urządzeń ultradźwiękowych: WK0523, WK0220, WK0300 lub WK0600.

DZIAŁANIE: Odstraszacz WEITECH emituje dźwięki i wibracje przenoszone przez ciało stałe, odstrasza szczury, myszy, popielice, fretki, kuny i jaszczurki. Emituje dźwięki i wibracje przenoszone przez ciało stałe w promieniu od 5 do 10 metrów wokół urządzenia, chroniąc ok. 150 m² powierzchni. Chroni takie pomieszczenia jak garaże, strychy, poddasza itp. Dźwięki przenoszone przez ciało stałe to wibracje, które przechodzą przez ciało stałe i są odbierane przez gryzonia jako odgłos kroków na podłodze lub innego zbliżającego się zagrożenia. Gryzonia czują ciągłe zagrożenie, które zmusza ich do ukrywania się. Wyczerpane permanentnym stresem odchodzą zwykle w ciągu 72 godzin i najczęściej na stałe. Uzyskania optymalnych rezultatów należy spodziewać się po upływie 2 tygodni.

DŹWIĘKI I WIBRACJE PRZENOSZONE PRZEZ CIAŁO STAŁE: Rozchodzenie się dźwięku w ciałach stałych różni się w zależności od konstrukcji i akustyki budynku. Dźwięk dociera do ucha na kilka sposobów. Rozróżnia się dźwięk przenoszony przez powietrze i dźwięk przenoszony przez ciało stałe.

A - Dźwięki przenoszone przez powietrze są wywołane przez źródło dźwięku, które wprawia powietrze w drgania: na przykład głos ludzki, muzyka lub dzwonek telefonu. Gdy dźwięk przenoszony przez powietrze napotyka ścianę, ściana zaczyna drgać i przenosi dźwięk do sąsiedniego pomieszczenia. Dźwięki przenoszone przez powietrze rozchodzą się również przez otwory, pęknięcia i szczeliny, które nazywane są upływami dźwięku.

B - Dźwięki przenoszone przez ciało stałe są zazwyczaj powodowane przez maszyny: hałas jest przenoszony przez wszystkie ściany maszyny na sąsiadujące elementy budynku, takie jak podłoga i sufit. Na przykład, pralka podczas wirowania.

Dźwięk różnie rozchodzi się w różnych materiałach: gęste, masywne i ciężkie materiały (szkło, beton lub kamień) **wibrują słabiej niż materiały lekkie i cienkie. Wytwarzają one wysoki poziom dźwięku, podczas gdy materiały porowate** (pianka lub produkty perforowane, takie jak panele drewniane lub tynk) **są bardziej dźwiękochłonne.**

MONTAŻ: Dobry montaż jest niezbędny dla uzyskania optymalnego rezultatu.

1- W niezamieszkałym pomieszczeniu zidentyfikować ścianę (podłogę, sufit, ścianę) / belkę, która może rozprowadzać dźwięk tak daleko, jak to możliwe. Może to być na przykład środek belki.

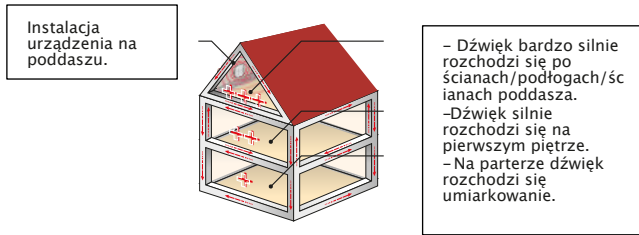
2- Przymocować urządzenie za pomocą śrub do belki/ściany/półki, najlepiej 1 metr nad podłogą.

3- Podłączyć kabel do urządzenia, a następnie podłączyć je do gniazdka 220–240 V. Po podłączeniu, wskaźnik zacznie migać na zielono, aby pokazać, że działa, a urządzenie zacznie wibrować z przerwami, z losowym czasem trwania i poziomem mocy, aby zwiększyć efekt zakłócenia. Ponieważ gryzonia mają wrażliwszy słuch od ludzkiego, mogą słyszeć przez ściany, ścianki działowe, izolację i inne pomieszczenia w domu dźwięk, którego ludzkie ucho nie słyszy.

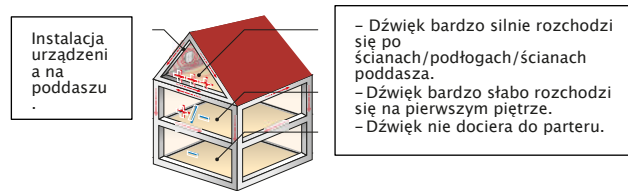
4- Pozostawić urządzenie pracujące nieprzerwanie przez 24 godziny.

Poza zainstalowaniem niniejszego urządzenia zaleca się przechowywanie żywności w miejscach niedostępnych dla szkodników oraz uniemożliwienie im przedostawania się do pomieszczeń.

Przypadek budynku o słabej izolacji akustycznej



Przypadek budynku o dobrej izolacji akustycznej



KONSERWACJA

Wyłączyć urządzenie przed czyszczeniem.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie elektryczne: 230 V / 50 Hz.

Maksymalny pobór mocy: 3,2 W

Częstotliwości dźwięku: < 100 Hz sygnał sinusoidalny.

UTYLIZACJA

To urządzenie należy poddać recyklingowi. Nie wyrzucać ich do odpadów domowych; zwrócić je do punktu zakupu w celu recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów.



HU

WK0400 – WEITECH SZERKAZETI ZAJT ÉS REZGÉSEKET KIBOCÁSÍTÓ PATKÁNY ÉS EGÉRRIASZTÓ.

FONTOS INFORMÁCIÓK: 8 évnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék használatára vonatkozóan, a készüléket megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék teljes biztonsággal történő használatára vonatkozó utasítások megismerése és a felmerülő kockázatok tudomásulvétele esetén használhatják. Ne hagyja, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek.

A készüléket kizárólag beltérben használja. Ne tartson házi rágcsálókat (hörcsögöt, ugróegeret stb.) a készülék által védett helyiségekben. Gyermekektől elzárva tartandó.

A készülék különböző frekvenciájú és időtartamú rezgéseket bocsát ki, amelyek a mobiltelefon rezgéséhez hasonlítanak. Ezért nem ajánlott lakott helyiségekben használni. A lakott helyiségekben részesítse előnyben az ultrahangos készülékek használatát: WK0523, WK0220, WK0300 vagy WK0600.

MŰKÖDÉSI ELV: A WEITECH szerkezeti zajt és rezgéseket kibocsátó állatriasztó elriasztja a patkányokat, egereket, nagy peléket, kerti peléket, nyusztokat és gyíkokat. Szerkezeti zajokat bocsát ki a készülék 5-10 méteres körzetében, azaz körülbelül 150 m² területen biztosít védelmet. Lehetővé teszi a garázs, a padlás, a tetőtér, a válaszfalak stb. védelmét.

A szerkezeti zajok olyan szilárd anyagokon át terjedő rezgések, amelyeket a rágcsálók a padlón tapasztalt lépésekként vagy bármilyen más közeledő veszélyként érzékelnek. Pánikszerűen állandó veszélyt érzékelnek, ami arra kényszeríti őket, hogy elrejtőzzenek. Az állandó stressz által kimerülten általában 72 órán belül elhagyják a helyszínt, ami a rágcsálók esetén leggyakrabban végleges. Az optimális eredmény eléréséhez várjon 2 hetet.

SZERKEZETI ZAJOK ÉS REZGÉSEK: A szerkezeti zajok terjedése az épület szerkezetétől és az akusztikájától függően változik. A hang többféle módon érheti el a hallást. Megkülönböztetjük a levegőben terjedő és a szerkezeti zajokat.

A - **A levegőben terjedő zajokat** olyan hangforrás okozza, amely rezgésbe hozza a levegőt: például az emberi hang, a zene vagy a telefon csengése stb. Amikor a levegőben érkező zaj egy falal találkozik, az rezegni kezd és továbbítja a zajt a szomszédos helyiségbe. A levegőben keletkező zaj a lyukakon, repedéseken és résekben keresztül is terjed, amit hangszivárgásnak nevezünk.

B - **A szerkezeti zajt** általában a gépek okozzák: a zaj a gép összes falán keresztül továbbítódik a szomszédos épületelemekhez, például a padlóhoz és a mennyezethez. Például mosógép a centrifugálás során.

Az anyagok különböző módon terjesztik a hangot: a sűrű, masszív és nehéz anyagok (üveg, beton vagy kő) **kevésbé rezegnek, mint a könnyű és vékony anyagok. Magas zajszintet idéznek elő, míg a porózus anyagok** (a szivacs vagy a perforált termékek, például falemezek vagy a gipsz) **jobban elnyelik a hangot.**

TELEPÍTÉS: Az optimális eredmény eléréséhez elengedhetetlen a megfelelő telepítés.

1- Lakatlan helyiségben azonosítson egy határoló elemet (padló, mennyezet, fal) / gerendát, amely a hangot valószínűsíthetően a lehető legtovább továbbterjeszti. Például egy gerenda közepe.

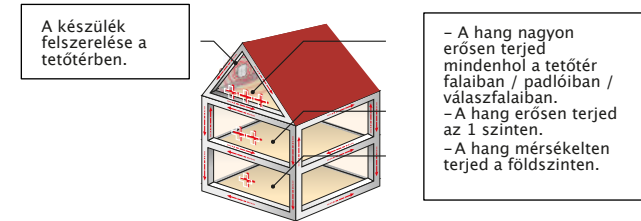
2- Rögzítse a készüléket a csavarokkal egy gerendára / falra / polcra, lehetőleg 1 méterre a talajtól.

3- Csatlakoztassa a kábelt a készülékhez, majd csatlakoztassa a 220-240 V-os aljzathoz. Miután csatlakoztatta, a jelzőfény zölden villogni kezd, hogy visszajelezzék a működését, és a készülék bizonyos időközönként rezegni kezd, véletlenszerű időtartammal és teljesítménnyel hogy növelje a zavaró hatást. A rágcsálók hallása érzékenyebb, mint az emberé, ezért hallják a zajt falakban, válaszfalakban, szigetelésben és a ház egyéb helyiségeiben, ahol az emberi fül már nem hallja azt.

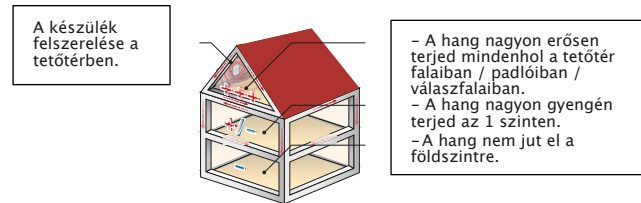
4- Hagyja a készüléket folyamatosan működni a nap 24 órájában.

A készülék telepítése mellett ajánlott az ételt elzárni, és megakadályozni a kártevők lehetséges bejutását.

Rossz hangszigetelésű épület esetén



Jó hangszigetelésű épület esetén



KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK

Elektronos tápellátás: 230 V / 50 Hz.

Maximális energiafogyasztás: 3,2 W.

Hangfrekvencia: < 100 Hz szinuszos.

ÚJRAHASZNOSÍTÁS

A leselejtezett készülék újrahasznosítható. Ne dobja a háztartási hulladékba; vigye vissza az értékesítési helyre, ahol megvásárolta, hogy bekerüljön az újrahasznosító rendszerbe, vagy adja le egy újrahasznosító központban.



RU

WK0400 — ВИБРАЦИОННЫЙ ОТПУГИВАТЕЛЬ КРЫС И МЫШЕЙ WEITECH С РАСПРОСТРАНЕНИЕМ ЗВУКА ЧЕРЕЗ ТВЕРДЫЕ ТЕЛА.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Детям от 8 лет, лицам с физическими и умственными расстройствами, а также с нарушениями чувствительности, или с отсутствием опыта и знаний, разрешается пользоваться прибором под присмотром, или если они получили инструкции по эксплуатации прибора и приняли к сведению сопутствующие риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

Для использования только внутри помещений. Не держите домашних грызунов (хомячков, песчанок и т. д.) в помещениях, где работает прибор. Храните в недоступном для детей месте.

Устройство генерирует вибрацию различной частоты и продолжительности, похожую на вибрацию мобильного телефона. Поэтому не рекомендуется использовать устройство в жилых помещениях. Для жилых помещений рекомендуется использовать ультразвуковое устройство: WK0523, WK0220, WK0300 или WK0600.

ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ Вибрационный отпугиватель WEITECH с распространением звука через твердые тела отпугивает крыс, мышей, сонь и других грызунов, а также куниц и ящериц. Устройство излучает вибрацию, которая передается по твердым телам и распространяется в радиусе от 5 до 10 метров, обеспечивая площадь защиты 150 м². Отпугиватель позволяет защитить гараж, чердак, крыши, полые стены и т. п.

Распространяемый через твердые тела звук представляет собой вибрацию, которая воспринимается грызунами как звуки шагов по полу или другой приближающейся опасности. Это приводит к чувству паники и постоянной опасности у грызунов, что заставляет их прятаться. Под воздействием постоянного стресса они, как правило, покидают помещение в течение 72 часов, и чаще всего — навсегда. Для оптимальных результатов необходимо выждать 2 недели.

ВИБРАЦИЯ И ЗВУК, РАСПРОСТРАНЯЮЩИЙСЯ ЧЕРЕЗ ТВЕРДЫЕ ТЕЛА Распространение звука зависит от конструкции и акустических свойств здания. Звук достигает уха несколькими путями. Существует два типа звука: звук, распространяющийся по воздуху, и звук, распространяющийся по конструкциям.

A — Звуки, распространяющиеся по воздуху, возникают из источников, вызывающих колебания воздуха (например, человеческий голос, музыка или звонок телефона и т. д.). Если на пути звука, распространяемого по воздуху, встречается препятствие, оно вибрирует и передает шум на прилегающий элемент. Звуки, распространяющиеся по воздуху, также проходят через отверстия, трещины и щели (которые также называются звуковыми утечками).

B — Звуки, распространяющиеся через твердые тела, обычно возникает в результате работы машин: в этом случае распространение шума происходит через корпуса машин на прилегающие конструктивные элементы, как, например, пол или потолок. Примером такого звука может быть стиральная машина во время отжима.

Материалы распространяют звук по-разному: плотные, массивные и тяжелые материалы (например, стекло, бетон или камень) **вибрируют меньше, чем легкие и тонкие материалы. Они способствуют более высокому уровню шума, в то время как пористые материалы** (пенопласт или материалы с отверстиями, такие как деревянные панели или штукатурка) лучше поглощают шум.

УСТАНОВКА Для оптимального результата необходима правильная установка.

1 — В нежилом помещении выберите перегородку (пол, потолок, стену) или балку, которая может распространять звук как можно дальше. Например, это может быть середина балки.

2 — Винтами закрепите устройство на балке, стене или полке на высоте примерно 1 метр от пола.

3 — Подсоедините к устройству шнур питания и включите его в розетку 220-240 В. После подключения на устройстве начнет мигать зеленый индикатор, указывающий на то, что устройство работает. При этом устройство будет периодически вибрировать со случайной продолжительностью и уровнем мощности, что усиливает беспокоящий эффект. Слух грызунов тоньше человеческого,

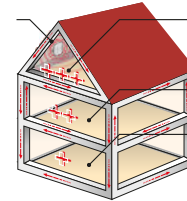
поэтому они могут слышать через стены, перегородки, изоляцию и в других помещениях дома, где не способно слышать человеческое ухо.

4 — Оставьте прибор работать непрерывно 24 часа в сутки.

Помимо установки прибора рекомендуется хранить продукты питания в недоступном для вредителей месте и исключить возможность их проникновения в жилье.

Если в здании слабая звукоизоляция

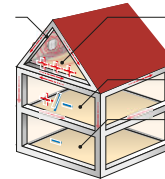
Установка устройства на чердаке.



– Звук очень хорошо распространяется по стенам/полам/перегородкам чердака.
– Звук хорошо распространяется на втором этаже.
– На первом этаже звук распространяется умеренно.

Если в здании хорошая звукоизоляция

Установка устройства на чердаке.



– Звук очень хорошо распространяется по стенам/полам/перегородкам чердака.
– Звук слабо распространяется на втором этаже.
– Звук не достигает первого этажа.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой выключите прибор.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание: 230 V / 50 Hz.

Максимальная потребляемая мощность: 3,2 Вт.

Звуковые частоты: < 100 Гц, синусоидальные.

ПЕРЕРАБОТКА

Данный прибор подлежит утилизации. Не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Принесите прибор в пункт продажи, где он был куплен, для последующей переработки, или сдайте в пункт сбора мусора.



CZ

WK0400 – ODPUZOVAČ KRYŠ A MÝŠÍ WEITECH, ZVUKY ŠÍŘENÉ KONSTRUKCÍ A VIBRACE

DŮLEŽITÉ INFORMACE: Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností i znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se zcela bezpečného používání spotřebiče a pokud si uvědomují možná rizika. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti bez dozoru nesmějí provádět čištění ani údržbu zařízení.

Určeno pouze pro použití v interiéru. V prostorech chráněných tímto zařízením nechovejte domácí hlodavce (křečky, pískomily atd.). Udržujte mimo dosah dětí.

Přístroj vydává vibrace o různých frekvencích i délkách, které se podobají vibracím mobilního telefonu. Proto se doporučuje používat ho v neobývaných prostorech. V obývaných prostorech je lepší používat přístroje s ultrazvukem. WK0523, WK0220, WK0300 nebo WK0600.

FUNGOVÁNÍ: Odpuzovač WEITECH, Zvuky šířené konstrukcí a vibrace odpuzuje krysy, myši, plchy, kuny a ještěrky. Vydává zvuky šířené konstrukcí v okruhu 5 až 10 metrů kolem zařízení, čímž chrání oblast o ploše asi 150 m². Zařízení se používá k ochraně garáží, půd, podkrovní a dalších oddělených prostor.

Zvuky šířené konstrukcí jsou vibrace, které se přenášejí pevnými konstrukcemi a které hlodavci vnímají jako zvuky kroků po podlaze nebo jakéhokoli jiného blízkého se nebezpečí. Panikaři a pocitují neustálé nebezpečí, které je nutí se schovat. Jsou tímto neustálým stresem vyčerpaní a obecně opouštějí místo do 72 hodin, hlodavci nejčastěji definitivně. Pro dosažení optimálních výsledků vyčkejte 2 týdny.

ZVUKY ŠÍŘENÉ KONSTRUKCÍ & VIBRACE: Šíření zvuku šířeného konstrukcí se mění podle konstrukce a akustiky budovy. Zvuk dosahuje sluchu několika způsoby. Rozlišujeme vzdušné zvuky a zvuky šířené konstrukcí.

A - **Vzdušné zvuky** způsobuje zvukový zdroj, který rozvibrovává vzduch: například lidský hlas, hudba, zvonění telefonu... Jakmile vzdušný vzduch dosáhne nějaké stěny, ta se rozvíjí a předává hluk přilehlé místnosti. Vzdušné zvuky se šíří i otvory, prasklinami a spárami, které nazýváme zvukovými úniky.

B - **Zvuky šířené konstrukcí** většinou způsobují stroje: přenos hluku probíhá všemi stěnami stroje s přilehlými konstrukčními prvky, jako je podlaha a strop. Například pračka při ždímání.

Materiály šíří zvuk různým způsobem: husté, masivní a těžké materiály (sklo, beton či kámen) **vibrují méně než lehké a tenké materiály.** **Vydávají vysoké hladiny zvuku, zatímco porézní materiály** (pěna nebo perforované výrobky jako dřevěné panely nebo sádra) **pohlcují hluk lépe.**

INSTALACE: Pro dosažení optimálního výsledku je prvořadá správná instalace.

1- v neobývané místnosti určete stěnu (podlahu, strop, zeď) / trám, který by mohl šířit zvuk co nejdále. Například střed trámu.

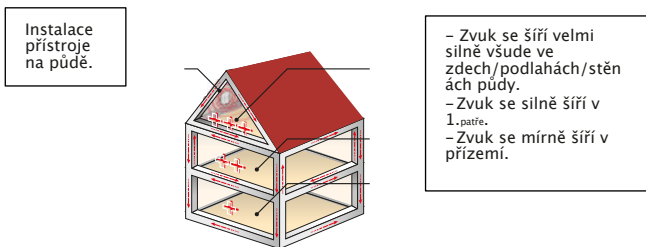
2- Přístroj upevněte šrouby na trám / stěnu / polici nejlépe 1 metr od země.

3- Připojte kabel k přístroji a pak do zásuvky 220-240 V. Po připojení začne zeleně blikat kontrolka, čímž osvědčuje provoz, a přístroj začne přerušovaně vibrovat, s náhodnými délkami a silami, aby se zvýšil rušivý účinek. Jelikož je sluch hlodavců citlivější než lidský, slyší ho ve stěnách, přičkách, izolacích a v dalších místnostech domu, kde ho již lidské ucho neslyší.

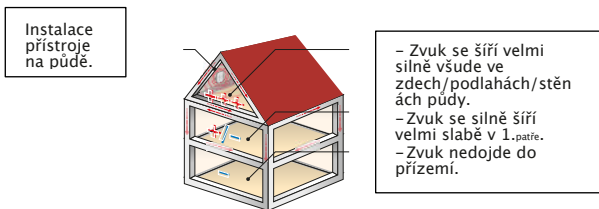
4- Nechte přístroj běžet 24 h / 24.

Kromě instalace tohoto zařízení se doporučuje umístit potraviny mimo dosah škůdců a zamezit případnému vniknutí škůdců.

V případě budovy se slabou akustickou izolací



V případě budovy s dobrou akustickou izolací



Odpojte přístroj, než jej začnete čistit.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 230 V / 50 Hz.

Maximální spotřeba energie: 3,2 W.

Akustické kmitočty: < 100 Hz sinusoidální.

RECYKLACE

Toto zařízení je určeno k recyklaci. Nesměšujte s domovním odpadem; odneste je na prodejnu, kde jste je zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo je odneste na sběrný dvůr.



SK

WK0400 - ODPUDZOVAČ POTKANOV A MYŠÍ WEITECH SO ZVUKMI A VIBRÁCIAMI PRENÁŠANÝMI KONŠTRUKCIOU

DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo znalostí, len ak sú pod náležitým dohľadom alebo ak dostali pokyny o tom, ako zariadenie bezpečne používať a ak pochopili s tým spojené riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu vyhradené používateľovi nesmú robiť deti bez dohľadu.

Iba na použitie v interiéru. V miestnostiach chránených týmto zariadením nechovej domáce hlodavce (škrečky, pieskomily a pod.).

Uchovávajte mimo dosahu detí.

Zariadenie vydáva vibrácie s rôznou frekvenciou a trvaním podobným vibráciám mobilného telefónu. Preto sa neodporúča používať v obývaných miestnostiach. V obývaných miestnostiach sa odporúča používať ultrazvukové zariadenie: WK0523, WK0220, WK0300 alebo WK0600.

PRINCÍP FUNGOVANIA: Zvukový a vibračný repelent WEITECH Solid odpudzuje potkany, myši, plchy sivé, plchy záhradné, kuny a jašterice.

Vyžaruje zvuk prenášaný konštrukciou v okruhu 5 až 10 metrov okolo zariadenia, t. j. približne 150 m² ochrany. Chrání garáže, podkrovia, priechy atď.

Zvuky prenášané pevnými látkami sú vibrácie, ktoré sa šíria cez pevné konštrukcie a hlodavce ich považujú za zvuk krokov na podlahe alebo iného bližšieho sa nebezpečenstva. V panike pociťujú neustále nebezpečenstvo, ktoré ich núti skrývať sa. Vyčerpané týmto permanentným stresom zvyčajne odchádzajú do 72 hodín a hlodavce zvyčajne natrvalo. Na dosiahnutie optimálneho výsledku počkajte 2 týždne.

ZVUKY A VIBRÁCIE PRENÁŠANÉ KONŠTRUKCIOU: Šírenie zvuku prenášaného stavbou sa líši v závislosti od konštrukcie a akustiky budovy. Zvuk sa k uchu dostáva viacerými spôsobmi. Rozlišuje sa medzi hlukom prenášaným vzduchom a hlukom prenášaným konštrukciou.

A - **Vzdušný zvuk** je vytváraný zdrojom zvuku, ktorý spôsobuje vibrácie vzduchu: napríklad ľudský hlas, hudba alebo zvonenie telefónu... Keď zvuk prenášaný vzduchom narazí na stenu, stena vibruje a prenáša zvuk do susednej miestnosti. Vzduchom šírený zvuk sa šíri aj cez diery, praskliny a medzery, ktoré sú známe ako úniky zvuku.

B - **Zvuk prenášaný konštrukciami** je vo všeobecnosti spôsobený strojmi: zvuk sa prenáša cez všetky steny stroja do príslušných stavebných prvkov, ako je podlaha a strop. Napríklad pračka počas odstredovania.

Materiály šíria zvuk odlišne: husté, masívne a ťažké materiály (sklo, betón alebo kameň) **vibrujú menej ako ľahké a tenké materiály. Tie produkujú vysokú hladinu zvuku, zatiaľ čo porézne materiály** (penové alebo perforované výrobky, ako sú drevené panely **alebo omietka**) **zvuk pohlcujú lepšie.**

INŠTALÁCIA: Na dosiahnutie optimálneho výsledku je nevyhnutná dobrá inštalácia.

1- V neobývanej miestnosti určte stenu (podlahu, strop, stenu)/trám, ktorým sa zvuk pravdepodobne šíri čo najďalej. Napríklad v strede nosníka.

2- Pripevnite jednotku pomocou skrutiek k trámu/stene/poličke, najlepšie 1 meter nad podlahou.

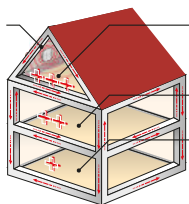
3 - Pripojte kábel k zariadeniu a potom ho zapojte do zásuvky 220-240 V. Po pripojení začne kontrolka blikat na zeleno, čím sa signalizuje, že zariadenie funguje, a začne prerušovane vibrovať s náhodným trvaním a úrovňou výkonu, aby sa zvýšil rušivý účinok. Keďže hlodavce majú jemnejší sluch ako ľudské ucho, môžu počuť cez steny, priečky, izoláciu a iné miestnosti v dome, kde ľudské ucho nepočuje.

4 - Nechajte zariadenie bežať nepretržite 24 hodín denne.

Ako doplnkové opatrenie k použitiu zariadenia sa tiež odporúča umiestniť potraviny mimo dosah a zablokovat prípadné vstupné otvory pre škodcov.

Prípad budovy so zlou zvukovou izoláciou

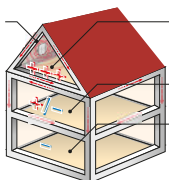
Inștalácia spotrebiča v podkroví.



– Zvuk sa veľmi silno šíri po stenách/podlahe/stenách podkrovia.
– Zvuk sa silno šíri na prvom poschodí.
– Zvuk sa mierne šíri na prizemi.

Prípád budovy s dobrou zvukovou izoláciou

Inștalácia spotrebiča v podkroví.



– Zvuk sa veľmi silno šíri po stenách/podlahe/stenách podkrovia.
– Na prvom poschodí sa zvuk šíri veľmi slabou.
– Zvuk sa nedostane na prizemie.

ÚDRŽBA

Pred čistením prístroj vypnite.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Elektrické napájanie: 230 V / 50 Hz.

Maximálna spotreba: 3,2 W.

Zvukové frekvencie: < 100 Hz, sínusové.

RECYKLÁCIA

Prístroj je nutné recyklovať. Nevyhadzujte ich do domového odpadu; vráťte ich na miesto nákupu na recykláciu alebo ich odneste do strediska na likvidáciu odpadu.



RO

WK0400 – WEITECH RATS & MICE REPELLER SOLID-BORNE SOUNDS AND VIBRATIONS

INFORMAȚII IMPORTANTE: acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență ori cunoștințe dacă aceștia/acestea sunt supravegheați/supravegheate în mod corespunzător sau dacă le-au fost furnizate instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și dacă aceștia/acestea au înțeles riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Activitățile de curățare și de întreținere destinate utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii, fără supraveghere.

Numai pentru utilizare la interior. Nu creșteți rozătoare domestice (hamsteri, gerbilii etc.) în spații protejate prin acest aparat. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Aparatul emite vibrații cu frecvențe și durate variabile similare vibrațiilor unui telefon mobil. Așadar, nu este recomandată utilizarea acestuia în încăperi locuite. Pentru încăperi locuite, folosiți în schimb un aparat cu ultrasunete: WK0523, WK0220, WK0300 sau WK0600.

FUNCȚIONAREA: Repelentul WEITECH cu sunete structurale și vibrații îndepărtează șobolanii, șoarecii, pârșii, jderii, ratonii și șopârlele. Acesta emite sunete structurale într-o rază de 5-10 metri în jurul aparatului, protejând astfel o zonă de aproximativ 150 m². Poate fi folosit pentru a proteja garajul, mansarda, podurile, pereții despărțitori etc.

Sunetele structurale sunt vibrații care se propagă prin materiale solide și sunt percepute de rozătoare ca fiind sunete de pași pe podea sau orice alt pericol iminent. Fiind panicate, acestea resimt un pericol constant care le determină să se ascundă. Epuizate de acest stres

permanent, rozătoarele părăsesc, în general, locurile în decurs de 72 de ore și, cel mai adesea, definitiv. Se va avea în vedere o perioadă de 2 săptămâni pentru un rezultat optim.

SUNETE STRUCTURALE & VIBRAȚII: Propagarea unui sunet structural variază în funcție de construcție și de acustica clădirii. Sunetul este auzit în mai multe moduri. Se disting zgomote aeriene și zgomote structurale.

A - **Zgomotele aeriene** sunt provocate de o sursă sonoră care determină vibrații în aer: de exemplu, vocea umană, muzica sau soneria telefonului. Atunci când zgomotul aerian întâlnește un perete, acesta vibrează și transmite zgomotul în încăperea alăturată. Zgomotele aeriene se propagă de asemenea prin găuri, fisuri și interstiții, iar aceste zgomote se numesc scurgeri sonore.

B - **Zgomotele structurale** sunt în general provocate de mașini: transmiterea zgomotului are loc prin toți pereții mașinii către elementele de construcție alăturate, precum podeaua și plafonul. De exemplu, o mașină de spălat în timpul stocării.

Materialele propagă sunetul în mod diferit: materialele dense, masive și grele (sticla, betonul sau piatra) **vibrează mai puțin decât materialele ușoare și subțiri. Acestea generează niveluri acustice ridicate, în timp ce materialele poroase** (spumă sau produse perforate precum panourile de lemn sau ipsosul) **absorb mai bine zgomotele.**

INSTALAREA: O instalare corespunzătoare este esențială pentru obținerea unui rezultat optim.

1- Într-o încăpere nelocuită identificați un perete (podea, plafon, zid)/o grindă susceptibile să propage sunetul cât mai departe. De exemplu, mijlocul unei grinzi.

2 - Fixați aparatul cu ajutorul șuruburilor pe o grindă/perete/etajeră, de preferință, la un 1 metru față de sol.

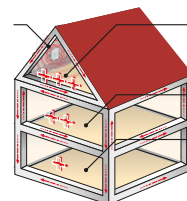
3 - Conectați cablul la aparat, apoi racordați-l la o priză de 220-240 V. După racordare, indicatorul luminos începe să clipească verde pentru a confirma funcționarea, iar aparatul va începe să vibreze intermitent, cu durate și intensități aleatorii pentru a mări efectul perturbator. Deoarece auzul rozătoarelor este mai fin decât urechea umană, acestea aud zgomotul în pereți, pereți despărțitori, izolații și în alte încăperi din casă, acolo unde urechea umană nu mai aude zgomotul.

4 - Lăsați aparatul să funcționeze permanent, 24 h/24.

Pe lângă instalarea acestui aparat, se recomandă păstrarea la distanță a alimentelor și blocarea intrărilor potențiale ale dăunătorilor.

Situația unei clădiri cu izolație acustică slabă

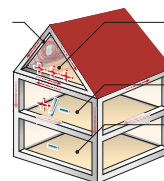
Instalarea aparatului în pod.



– Sunetul se propagă foarte puternic peste tot în zidurile/podelele/peretele podului.
– Sunetul se propagă puternic la primul etaj.
– Sunetul se propagă moderat la parter.

Situația unei clădiri cu izolație acustică bună

Instalarea aparatului în pod.



– Sunetul se propagă foarte puternic peste tot în zidurile/podelele/peretele podului.
– Sunetul se propagă foarte slab la primul etaj.
– Sunetul nu ajunge la parter.

ÎNȚREȚINEREA

Oprțiți aparatul înainte de a îl curăța.

DATE TEHNICE

Alimentare: 230 V / 50 Hz.

Consum maxim de energie electrică: 3,2 W.

Frecvențe sonore: < 100 Hz sinusoidale.

RECICLAREA

Acest aparat trebuie reciclat. A nu se elimina împreună cu deșeurile menajere; acesta se va aduce la punctul de vânzare de unde a fost cumpărat pentru a fi introdus în sistemul de reciclare sau pentru a fi deșus la centrul de colectare.



EE

WK0400 – WEITECHI ROTI- JA HIIRETÖRJESEADE STRUKTUURNE MÜRA JA VIBRATSIOON.

OLULINE TEAVE Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või mentaalsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, kui neile tagatakse korrektne järelevalve või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on saanud aru sellega kaasnevatest riskidest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada järelevalveta lapsed.

Seadet tohib kasutada ainult siseruumides. Ärge hoidke lemmikloomadena peetavaid närlisi (hamstreid, liivahiiri jne) selle seadme poolt kaitstud kohtades. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

Seade edastab muutuva sageduse ja kestusega vibratsioone, mis sarnanevad mobiiltelefoni vibratsioonidele. Seetõttu ei ole soovitatav kasutada seadet eluruumides. Eluruumides eelistage ultraheliseadmeid WK0523, WK0220, WK0300 või WK0600.

TOIME WEITECHI tõrjeseade Struktuurne müra ja vibratsioon tõrjub rotte, hiiri, unilasi, oravhiiri, nugiiseid ja sisalikke. See edastab struktuurseid heliseid seadme ümber 5–10 meetri raadiuses, st umbes 150 m² kaitsepinnal. See kaitseb garaaži, pööningut, panipaiku jne. Struktuurne müra on vibratsioon, mis liigub mööda tahkeid pindu ja mida närlised tajuvad sammude kõlana põrandal või mõne muu läheneva ohuna. Närlised tajuvad püsivat ohtu ja peidavad end. Pidevast stressist kurnatuna lahkuvad loomad tavaliselt 72 tunni jooksul ja närlised enamasti jäädavalt. Optimaalne tulemus saavutatakse 2 nädala pärast.

STRUKTUURNE MÜRA JA VIBRATSIOON Struktuurne müra levib olenevalt hoone konstruktsioonist ja akustikast. Heli jõuab kuulmiselunditesse mitmel viisil. Eristatakse õhu kaudu levivat ja struktuurseid müra.

A – **Õhu kaudu levivat müra** põhjustab heliallikas, mis paneb õhu vibreerima: näiteks inimhääli, muusika või telefonihelin. Kui õhu kaudu leviv müra jõuab seinani, hakkab see vibreerima ja edastab müra kõrval olevasse ruumi. Õhu kaudu leviv müra levib ka avade, mõrade ja pragude kaudu ning seda nimetatakse müralekkeks.

B – **Struktuurimüra** tekitavad enamasti seadmed: müra edastamine toimub seadme kõikide külgede kaudu kõrval olevatele konstruktsioonielementidele nagu põrand ja lagi. Sellist müra tekitab näiteks pesumasin tsentrifuugimise ajal.

Materjalid kannavad heli erinevalt edasi: tihed, massiivne ja raske materjal (klaas, betoon või kivi) **vibreerib kergem ja õhukesest materjalist vähem. Sellised materjalid tõstavad mürataset, samas kui porsed materjalid** (vahtkumm või perforeeritud tooted nagu näiteks puit- või kipsplaadid) **neelavad müra paremini.**

PAIGALDAMINE Optimaalse tulemuse saamiseks tuleb seade õigesti paigaldada.

1 – Leidke ruumis, mida ei kasutata eluruumina, mõni põrand, lagi, sein või tala, mis võib heli võimalikult kaugele levitada. Paigaldage seade näiteks mõne tala keskele.

2 – Kinnitage seade kruvidega talale / seinale / riiulile, eelistatavalt 1 meetri kõrgusele põrandast.

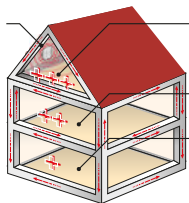
3 – Ühendage seadme juhe ning ühendage see 220–240 V pistikupesaga. Pärast ühendamist hakkab märgutuli roheliselt vilkuma, et tähistada seadme töötamist ja seade hakkab hooti juhusliku pikkuse ja võimsusega vibreerima. Närliste kuulmine on inimeste omast teravam ja nad kuulevad vibratsiooni seintes, vaheseintes, isolatsioonikihtides ja hoone muudes osades, kus inimkõrv seda enam ei kuule.

4 – Laske seadmel ööpäevaringselt töötada.

Lisaks selle seadme kasutamisele on soovitatav asetada toit kättesaamatus kohta ja blokeerida kahjurite võimalik sissepääs.

Halva heliisolatsiooniga hoone

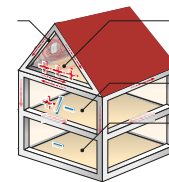
Paigaldage seade pööningule.



– Heli levib väga tugevalt kõikides pööningu seintes/põrandates/vaheseintes.
– Heli levib tugevalt 2.korrusel.
– Heli levib vähem esimesel korrusel.

Hea heliisolatsiooniga hoone

Paigaldage seade pööningule.



– Heli levib väga tugevalt kõikides pööningu seintes/põrandates/vaheseintes.
– Heli levib väga nõrgalt 2.korrusel.
– Heli ei kosta esimesele korrusele.

HOOLDUS

Lülitage seade enne puhastamist välja.

TEHNILISED ANDMED

Toiteallikas: 230 V / 50 Hz.

Maksimaalne energiatarve: 3,2 W.

Helisagedused: < 100 Hz sinusoidne.

UTILISEERIMINE

See seade tuleb utiliseerida. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka; viige see tagasi müügikohta, kust see oli ostetud, et saada seade ringlusse, või viige seade jäätmekäitluspunkti.



LV

WK0400 – WEITECH RATS & MICE REPELLER SOLID-BORNE SOUNDS AND VIBRATIONS.

SVARĪGA INFORMĀCIJA: Šo ierīci vismaz 8 gadu vecumu sasnieguši bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personas, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, drīkst izmantot ar nosacījumu, ka šīs personas tiek pienācīgi uzraudzītas vai viņām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu ekspluatāciju un ir apzināti saistītie riski. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi, ko ļauns veikt lietotājam, nedrīkst uzticēt bērniem bez uzraudzības.

Izmantošanai tikai iekšējā telpā. Neturiet mājās graužējus (kāmjūs, smilšu peles utt.) telpās, kurās aizsargā šī ierīce. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Ierīce izstaro dažādu ilguma frekvences, kas līdzinās mobilā tālruņa vibrācijām. Tāpēc to nav ieteicams izmantot dzīvojamās telpās.

Apdzīvotās telpās ieteicama šādu ultraskaņas ierīču izmantošana: WK0523, WK0220, WK0300 vai WK0600.

DARBĪBA: WEITECH Skaņas un vibrācijas atbaidīšanas līdzeklis atbaida žurkas, peles, susurus, dārza susurus, caunas un ķirzakas. Tas izstaro ierīces radītās skaņas 5 līdz 10 metru rādiusā ap ierīci, proti, aptuveni 150 m² aizsardzības zonā. Tas aizsargā garažu, bēniņus, pieliekamās telpas, starpsienas...

Izstarotās strukturālās skaņas un vibrācijas izplatās pa cietām virsmām un tās graužēji uzskata par soļiem uz grīdas vai jebkuru citu tuvojošo apdraudējumu. Panikā tie izjūt pastāvīgas briesmas, tāpēc tie slēpjas. Šī pastāvīgā stresa dēļ tie parasti atstāj telpas 72 stundu laikā un visbiežāk vairs nekad neatgriežas. Lai sasniegtu optimālus rezultātus, rēķinieties ar 2 nedēļām.

STRUKTURĀLĀS SKAŅAS UN VIBRĀCIJAS: Strukturālās skaņas izplatīšanās mainās atkarībā no ēkas konstrukcijas un akustikas. Skaņa sasniedz dzirdi vairākos veidos. Izšķir gaisa un strukturālo troksni.

A - **Gaisa troksnis** rada skaņas avots, kas liek gaisam vibrēt: piemēram, cilvēka balss, mūzika vai tālruņa zvans... Kad gaisa troksnis saskaras ar sienu, tā vibrē un pārraida troksni blakus telpā. Gaisa troksnis izplatās arī pa caurumiem, plaisām un starpsienām — to sauc par skaņas noplūdi.

B - **Strukturālo troksni** parasti rada mašīnas: troksnis tiek pārnestas caur visām mašīnas sienām blakus esošajiem konstrukcijas elementiem, piemēram, grīdai un griestiem. Piemēram, tā var būt veļas mašīna centrifūgas darbības laikā.

Materiāli skaņu izplata dažādos veidos: blīvi, masīvi un smagi materiāli (stikls, betons vai akmens) **vibrē mazāk nekā viegļie un plānie materiāli.** Tie rada augstu skaņas līmeni, savukārt poraini materiāli (putas vai perforēti izstrādājumi, piemēram, koka paneļi vai apmetums) labāk absorbē skaņu.

UZSTĀDĪŠANA: Pareiza uzstādīšana ir ļoti svarīga, lai iegūtu optimālu rezultātu.

1 - Neapdzīvotā telpā identificējiet starpsienu (grīdu, griestus, sienu)/siju, kas pēc iespējas tālāk izplatīs skaņu. Piemēram, sijas vidusdaļa.

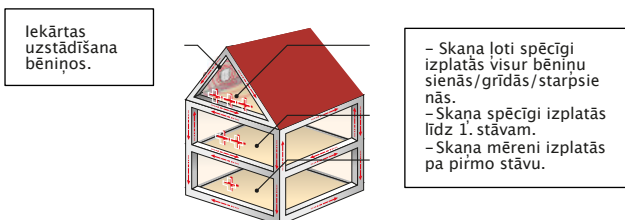
2 - Nostipriniet ierīci, izmantojot skrūves uz sijas/sienas/plaukta, vēlams, 1 metru no zemes.

3 - Pievienojiet kabeli ierīcei un pēc tam pievienojiet to 220–240 V kontaktligzdai. Pēc pievienošanas diode sāk mirgot zaļā krāsā, lai apliecinātu tā darbību, un ierīce sāk periodiski vibrēt ar dažādu ilgumu un jaudu, lai palielinātu satraucošo efektu. Tā kā grauzēju dzirdē ir smalkāka nekā cilvēka auss, tie dzird šo skaņu aiz sienas, starpsienas, izolācijas un citās mājās telpās, kur cilvēka auss to vairs nedzird.

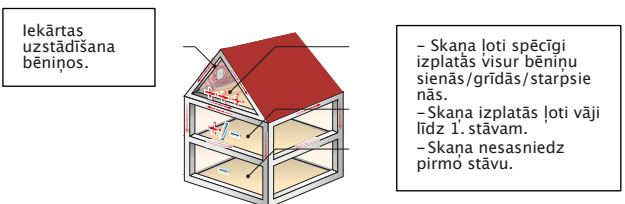
4 - Ļaujiet ierīcei nepārtraukti darboties 24 stundas diennaktī.

Papildus šīs ierīces uzstādīšanai ieteicams pārtiku novietot nepieejamā vietā un nepieļaut kaitēkļu iespējamo iekļūšanu.

Ēkas ar zemu skaņas izolāciju



Ēkas korpuss ar labu skaņas izolāciju



APKOPE

Pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci.

TEHNISKIE DATI

Elektriskā uzlāde: 230 V / 50 Hz.

Maksimālais elektroenerģijas patēriņš: 3,2 W.

Skaņas frekvences: < 100 Hz sinusoidāls.

PĀRSTRĀDE

Šī ierīce ir jānodod pārstrādei. Neizmetiet sadzīves atkritumos; nogādājiet atpakaļ tirdzniecības vietā, kur to iegādājāties, lai nosūtītu uz pārstrādes sistēmu vai aizvestu uz pārstrādes centru.



TR

WK0400 - WEITECH SIČAN VE FARE KOVUCU YAPI KAYNAKLI SESLER VE TITREŞİMLER

ÖNEMLİ BİLGİLER : Doğru şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın tamamen güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve mevcut riskler anlaşıldığı takdirde bu cihaz en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimi veya bilgi birikimi olmayan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir. Evcil kemirgenleri (hamster, gerbiller vb.) bu cihazla korunan yerlerde tutmayın. Çocuklardan uzak tutun.

Cihaz, bir cep telefonunun titreşimlerini andıran çeşitli frekans ve sürelerde titreşimler yayar. Bu nedenle oturma odalarında kullanılması önerilmez. Oturma odalarında ultrasonik bir cihaz kullanmayı tercih edin : WK0523, WK0220, WK0300 veya WK0600.

ÇALIŞMA : WEITECH Kovucu Yapı kaynaklı sesler ve titreşimler, siçanları, fareleri, fındık farelerini, bahçe uyuklayanlarını, sansarları ve kertenkeleleri uzaklaştırır. Cihazın etrafındaki 5 ila 10 metrelik bir yarıçapa yapı kaynaklı sesler yayarak yaklaşık 150 m² alanda koruma sağlar. Garaj, tavan arası, çatı katları, ara duvarlar gibi alanları korumayı sağlar.

Yapı kaynaklı sesler, katı maddeler arasında yayılan ve kemirgenler tarafından zemindeki ayak sesleri veya yaklaşan herhangi bir tehlike olarak algılanan titreşimlerdir. Kemirgenler panik içinde, onları saklanmaya zorlayan sürekli bir tehlike hissederler. Bu sürekli streten yorularak, genellikle 72 saat içinde ve kemirgenler için çoğunlukla kalıcı olarak binadan ayrılırlar. En iyi sonuç için 2 hafta bekleyin.

YAPI KAYNAKLI SESLER VE TITREŞİMLER: Yapı kaynaklı sesin yayılımı, binanın yapısına ve akustiğine bağlı olarak değişir. Ses, kulağa çeşitli yollarla ulaşır. Hava ile taşınan gürültüler ile yapı kaynaklı gürültüler farklıdır.

A - **Hava ile taşınan gürültülere** havayı titreştiren bir ses kaynağı neden olur: örneğin insan sesi, müzik veya telefonun çalması vb. Hava ile taşınan gürültü bir duvarla karşılaştığında titreşir ve gürültüyü bitişik odaya iletir. Hava ile taşınan gürültü, ses sızıntıları olarak bilinen delikler, çatlaklar ve boşluklar yoluyla da yayılır.

B - **Yapı kaynaklı gürültülere** genellikle makineler neden olur: gürültü, makinenin tüm duvarlarından zemin ve tavan gibi bitişik yapı elemanlarına iletir. Örneğin, sıkma sırasında bir çamaşır makinesi.

Malzemeler sesi farklı şekillerde yayar: Yoğun, kalın ve ağır malzemeler (cam, beton veya taş) **hafif ve ince malzemelerden daha az titreşir. Gözenekli malzemeler** (ahşap paneller veya alçı gibi köpük veya delikli ürünler) **gürültüyü daha iyi emerken, bunlar yüksek ses seviyeleri üretir.**

KURULUM: En iyi sonucu elde etmek için iyi bir kurulum şarttır.

1- Kimsenin bulunmadığı bir odada, sesi mümkün olduğunca yayabilecek bir duvar (zemin, tavan, duvar) / giriş belirleyin. Örneğin, bir girişin ortası.

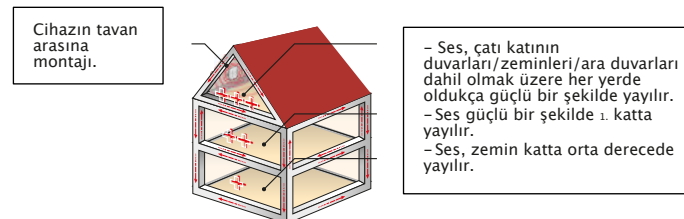
2- Vidaları kullanarak cihazı tercihen yerden 1 metre yükseklikte bir giriş / duvar / raf üzerine sabitleyin.

3- Kabloyu cihaza bağlayın ve ardından 220-240 V prize takın. Fişe takıldığında gösterge ışığı çalıştığını doğrulamak için yeşil renkte yanıp sönmeye başlar ve cihaz, rahatsız edici etkiyi artırmak için rastgele süre ve güçlerde aralıklı olarak titreşmeye başlar. Kemirgenlerin işitmesi insanlara göre daha iyi olduğu için, insan kulağının artık duyamayacağı ara duvarlarda, bölmelerde, yalıtımlarda ve evin diğer odalarında kemirgenler bu sesleri duyabilir.

4- Cihazı 24 saat kesintisiz çalıştırın.

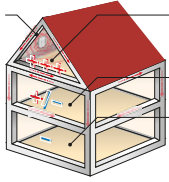
Bu cihazın kurulumuna ek olarak, yiyecekleri erişilemeyecek bir yere koymanız ve haşerelerin olası girişini engellemiz tavsiye edilir.

Kötü ses yalıtımına sahip bir bina örneği



İyi ses yalıtımına sahip bina örneği

Cihazın tavan arasına montajı.



- Ses, çatı katının duvarları/zeminleri/ara duvarları dahil olmak üzere her yerde oldukça güçlü bir şekilde yayılır.
- Ses oldukça zayıf bir şekilde 1. katta yayılır.
- Ses zemin kata ulaşmaz.

BAKIM

Temizlemeden önce cihazı kapatın.

TEKNİK VERİLER

Elektrik beslemesi: 230 V / 50 Hz.
Maksimum elektrik tüketimi: 3,2 W.
Ses frekansları: < 100 Hz sinüzoidal.

GERİ DÖNÜŞÜM

Bu cihaz geri dönüştürülmelidir. Evsel atıklara atmayın; geri dönüşüm sistemine gönderilmesi için satın alındığı satış noktasına geri getirin veya bir geri dönüşüm merkezine bırakın.



HR

WK0400 – UREĐAJ WEITECH ZA ODBIJANJE ŠTAKORA I MIŠEVA PODNIM ZVUKOVIMA I VIBRACIJAMA.

VAŽNE INFORMACIJE: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca s navršениh najmanje osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daju upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju povezane rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Za upotrebu samo u zatvorenom prostoru. Ne držite domaće glodavce (hrčke, skočimiševe...) u prostorijama koje se štite ovim uređajem. Čuvajte izvan dohvata djece.

Uređajem se ispuštaju vibracije različitih frekvencija i trajanja nalik vibracijama mobilnog telefona. Stoga se ne preporučuje njegova uporaba u prostorijama u kojima žive osobe. Za prostorije u kojima žive osobe upotrebljavajte ultrazvučni uređaj: WK0523, WK0220, WK0300 ili WK0600.

NAČIN RADA: Uređajem se WEITECH za odbijanje podnim zvukovima i vibracijama odbijaju štakori, miševi, sivi puhovi, vrtni puhovi, kune i gušteri. Njime se ispuštaju podni zvukovi u rasponu od 5 do 10 metara oko uređaja ili oko 150 m² zaštite. Pruža se zaštita garaže, tavana, potkrovlja, pregradnih zidova...

Podni su zvukovi vibracije koje se šire kroz čvrste pregrade i štetočine ih smatraju koracima na podu ili bilo kojom drugom opasnost koja se približava. Budući da su uspavani, osjećaju stalnu opasnost koja ih tjera na skrivanje. Glodavci, koji su iscrpljeni ovim trajnim stresom, napuštaju prostorije obično u roku od 72 sata i najčešće zauvijek. Pričekajte dva tjedna za postizanje optimalnog rezultata.

PODNI ZVUKOVI I VIBRACIJE: Širenje podnog zvuka razlikuje se ovisno o konstrukciji i akustici zgrade. Zvuk dopire do sluha na nekoliko načina. Razlikujemo zračnu i podnu buku.

A – **Zračna buka** prouzročava se izvorom zvuka zbog kojeg zrak vibrira: primjerice ljudski glas, glazba ili zvonjenje telefona... Kada zračna buka naiđe na zid, ona vibrira i prenosi buku u susjedni prostor. Zračna se buka također širi kroz rupe, pukotine i praznine koje se nazivaju zvučne rupe.

B – **Podna buka** općenito se prouzročava strojevima: prijenos buke obavlja se kroz sve zidove stroja do susjednih građevinskih elemenata, kao što su pod i strop. Primjerice, perilica rublja tijekom centrifuge.

Materijalima se zvuk širi drugačije: gusti, masivni i teški materijali (staklo, beton ili kamen) **vibriraju manje od laganih tankih materijala. Zbog njih je razina buke visoka, dok porozni materijali** (pjena ili perforirani proizvodi kao što su drvene ploče ili žbuka) **bolje upijaju buku.**

POSTAVLJANJE: Dobro je postavljanje neophodno za postizanje optimalnog rezultata.

1 – U prostoriji bez osoba utvrdite površinu (pod, strop, zid) / gredu kojom se vjerojatno širi zvuk što je više moguće. Primjerice, sredina grede.

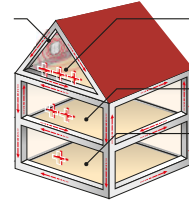
2– Pričvrstite uređaj vijcima na gredu/zid/polnicu po mogućnosti jedan metar od tla.

3 – Priključite kabel na uređaj, a zatim ga umetnite u utičnicu od 220 – 240 V. Nakon uključivanja, signalna lampica počinje treperiti zeleno kako bi se potvrdilo njegov rad i uređaj počinje povremeno vibrirati uz nasumična trajanja i različitim razinama kako bi se povećao učinak smetanja. Sluh glodavaca bolji je od ljudskog sluha jer oni čuju u zidovima, pregradama, izolatorima i u drugim prostorijama kuće, gdje ljudsko uho više ne prepoznaje zvuk.

4 – Pustite uređaj da radi neprekidno 24 sata dnevno.

Osim postavljanja ovog uređaja preporučuje se staviti hranu izvan dohvata i zapriječiti potencijalni ulazak štetnika.

Zgrade s niskom zvučnom izolacijom

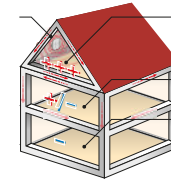


Postavljan je uređaja na tavan.

- Zvuk se vrlo snažno širi zidovima/podovima/zidovima potkrovlja.
- Zvuk se iznimno snažno širi na prvom katu.
- Zvuk se umjereno širi u prizemlju.

Zgrada s dobrom zvučnom izolacijom

Postavljan je uređaja na tavan.



- Zvuk se vrlo snažno širi zidovima/podovima/zidovima potkrovlja.
- Zvuk se iznimno slabo širi na prvom katu.
- Zvuk ne stiže u prizemlje.

ODRŽAVANJE

Isključite uređaj prije čišćenja.

TEHNIČKI PODATCI

Napajanje električnom energijom: 230 V / 50 Hz.
Najveća potrošnja električne energije: 3,2 W.
Frekvencije zvuka: < 100 kHz sinusoidno.

RECIKLIRANJE

Ovaj se uređaj mora reciklirati. Ne bacajte ga u kućni otpad, već ga vratite na prodajno mjesto na kojem je kupljen kako bi se stavio u sustav recikliranja ili se odložio u postrojenju za zbrinjavanje otpada.



SL

WK0400 – ODGANJALEC PODGAN IN MIŠI WEITECH – Z VZOKI TRDNIH DELCEV IN VIBRACIJE

POMEMBNE INFORMACIJE: To napravo lahko uporabljajo otroci starosti vsaj 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave in če so bili poučeni o tveganjih. Otrokom se z napravo ni dovoljeno igrati. Otrokom brez nadzora ni dovoljeno izvajati čiščenja in vzdrževanja. Samo za notranjo uporabo. V prostorih, zaščitenih s to napravo, ne gojite domačih glodavcev (hrčkov, gerbilov itd.). Napravo hranite zunaj dosega otrok.

Naprava oddaja vibracije različnih frekvenc in trajanj, podobnih vibracijam mobilnega telefona. Zato ne priporočamo uporabe v dnevnih sobah. V bivalnih prostorih raje uporabljajte ultrazvočni odganjalec za podgane in miši: WK0523, WK0220, WK0300 ali WK0600.

DELOVANJE: Odganjalec WEITECH – z zvoki trdnih delcev in vibracijami odganja podgane, miši, polhe, vrtno polhe, kune in kuščarje. Oddaja zvoke trdnih delcev v polmeru od 5 do 10 metrov okoli naprave oz. zagotavlja približno 150 m² zaščite. Varuje garažo, podstrešje, mansardo, predelne stene...

Zvoki trdnih delcev predstavljajo vibracije, ki se širijo skozi trdne snovi in jih glodavci zaznavajo kot korake po tleh oz. drugo bližajočo se nevarnost. V paniki čutijo stalno nevarnost, ki jih ves čas sili, da se skrijejo. Stalni stres jih izčrpa, prostore pa običajno zapustijo v 72 urah in, če gre za glodavce, za zmeraj. Za optimalne rezultate pustite delovati 2 tedna.

ZVOKI TRDNIH DELCEV IN VIBRACIJE Širjenje zvoka trdnih delcev se razlikuje glede na konstrukcijo in akustiko stavbe. Zvok doseže sluh na več načinov. Ločimo med hrupom zraka in hrupom trdnih delcev.

A – **Hrup zraka** povzroča vir zvoka, zaradi katerega zrak vibrira: na primer človeški glas, glasba ali zvonjenje telefona ... Ko hrup zraka sreča steno, vibrira in prenaša hrup v sosednji prostor. Hrup zraka se širi tudi skozi luknje, razpoke in vdolbine, znane kot puščanje zvoka.

B – **Zvoki trdnih delcev** običajno povzročajo stroji: hrup se prenaša skozi vse stene stroja do sosednjih konstrukcijskih elementov, kot sta tla in strop. Na primer pralni stroj med centrifugiranjem.

Materiali širijo zvok na različne načine: gosti, masivni in težki materiali (steklo, beton ali kamen) **vibrirajo manj kot lahki in tanki materiali.** **Proizvajajo visoke ravni hrupa, medtem ko porozni materiali** (pena ali luknjani izdelki, kot so lesene plošče ali omet) **bolje absorbirajo zvok.**

NAMESTITEV: Ustrezna namestitev je bistvenega pomena za doseganje optimalnega rezultata.

1 – V nenaseljenem prostoru poiščite steno (tla, strop, stena)/žarek, ki bi lahko čim bolj prenašal zvok. Na primer sredina žarka.

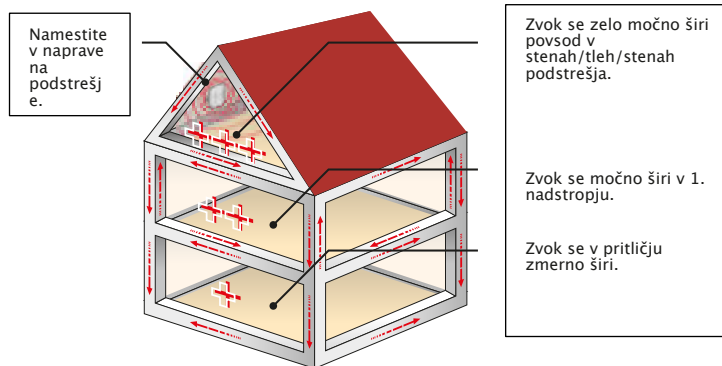
2 – Napravo pritrdite z vijaki na nosilec/steno/polico, po možnosti 1 meter od tal.

3 – Priključite kabel na napravo, nato pa ga priključite v vtičnico 220-240 V. Ko je priključen, začne opozorilna lučka utripati zeleno, kar potrjuje, da naprava deluje, in začela bo občasno vibrirati, z naključnim trajanjem in močjo za povečanje motečega učinka. Ker je sluh glodavcev slabši od človeških ušes, ga lahko slišijo v stenah, predelnih stenah, izolaciji in drugih prostorih v hiši, kjer človeško uho ne sliši več.

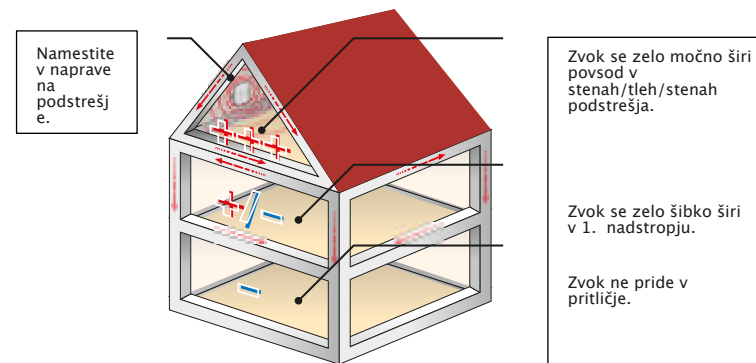
4 – Naprava naj deluje neprekinjeno 24 ur na dan.

Poleg namestitve te naprave je priporočljivo hraniti hrano izven dosega in preprečiti morebiten vstop škodljivcev.

Primer stavbe s slabo zvočno izolacijo



Primer stavbe z dobro zvočno izolacijo



VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem napravo izklopite.

TEHNIČNI PODATKI:

Električno napajanje: 230 V / 50 Hz.

Največja moč: 3,2 W.

Zvočne frekvence: <100 Hz sinusoidno.

REKICLIRANJE

To napravo je potrebno reciklirati. Ne odlagajte med gospodinjske odpadke; vrnite jih na prodajno mesto, kjer so bile kupljene za vstop v sistem recikliranja, ali pa jih odložite v center za recikliranje.



Pest Control Europe srl
Avenue Mercator, 9
B – 1300 Wavre
Belgium
www.weitech.com
info@weitech.com